

Sistema de Posicionamiento de Alta Velocidad

UPH Series



es Manual de instalación

Índice

1 Seguridad

1.1 Precauciones de seguridad

¡PELIGRO!
Alto riesgo: este símbolo indica una situación de riesgo inminente, como "tensión peligrosa" en el interior del producto.
Si no se toman precauciones, pueden producirse descargas eléctricas, lesiones personales graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo medio: indica una situación potencialmente peligrosa.
Si no se toman precauciones, pueden producirse lesiones menores o moderadas.



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo bajo: indica una situación potencialmente peligrosa.
Si no se toman precauciones, pueden producirse daños materiales o riesgo de daños en la unidad.

1.2 Instrucciones de seguridad importantes

Lea y respete las siguientes instrucciones de seguridad y guárdelas para poder consultarlas en el futuro. Preste atención a todas las advertencias de la unidad y de las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad.

1. **Limpieza:** desenchufe la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla. Siga todas las instrucciones que se suministran con la unidad. Por lo general, un paño seco es suficiente para la limpieza, pero también se puede utilizar un paño húmedo que no suelte pelusa o una gamuza. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles.
2. **Fuentes de calor:** la unidad no se debe instalar cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros equipos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
3. **Ventilación:** las aberturas de la carcasa de la unidad tienen por objeto la ventilación para evitar el sobrecalentamiento y garantizar un funcionamiento fiable. No bloquee ni cubra estas aberturas. No coloque la unidad en una carcasa a menos que cuente con ventilación suficiente o que se indique en las instrucciones del fabricante.
4. **Agua:** no utilice esta unidad cerca del agua, como, por ejemplo, en una bañera, un barreño, un fregadero, una cesta de la colada, un sótano húmedo, cerca de una piscina, un lugar exterior o cualquier zona clasificada como húmeda. Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, evite que esta unidad quede expuesta a la lluvia o la humedad.
5. **Entrada de objetos y líquidos:** no introduzca objetos de ningún tipo en la unidad a través de los orificios, ya que podrían entrar en contacto con puntos de tensión peligrosos o desencadenar cortocircuitos en las piezas y provocar incendios o descargas eléctricas. No derrame nunca líquido de ningún tipo en la unidad. No coloque sobre la unidad objetos llenos de líquido, como vasos o tazas.
6. **Tormenta eléctrica:** para una mayor protección durante tormentas eléctricas o cuando la unidad no se vaya a utilizar o supervisar durante un período prolongado, desenchufe la unidad de la toma de corriente y desconecte el cable del sistema. De esta forma evitará que se produzcan daños en la unidad debidos a tormentas eléctricas o subidas de tensión.

7. **Ajuste de los controles:** ajuste únicamente los controles que se especifican en las instrucciones de funcionamiento. Un ajuste incorrecto de los mismos puede provocar daños en la unidad. El uso de controles o ajustes, o la ejecución de procedimientos distintos a los especificados pueden provocar una exposición a radiaciones nocivas.
8. **Sobrecarga:** no sobrecargue las tomas de corriente ni los alargadores. Puede provocar incendios o descargas eléctricas.
9. **Protección del cable de la fuente de alimentación y del enchufe:** proteja el cable de la fuente de alimentación y el enchufe de manera que no se pisen ni queden pillados por otros objetos colocados sobre o contra ellos en tomas de corriente y en la salida de la unidad. Para unidades que se van a utilizar a 230 VCA y 50 Hz, el cable de la fuente de alimentación debe cumplir con la versión más reciente de *IEC 60227*. Para unidades que se van a utilizar a 120 VCA y 60 Hz, el cable de la fuente de alimentación debe cumplir con las versiones más recientes de *UL 62* y *CSA 22.2 Nº 49*.
10. **Desconexión de la alimentación:** las unidades disponen de alimentación siempre que el cable de alimentación permanezca insertado en la fuente de alimentación. El cable de alimentación es el dispositivo principal de desconexión de la alimentación para interrumpir la tensión de todas las unidades.
11. **Fuentes de alimentación:** utilice la unidad sólo con el tipo de fuente de alimentación que se indica en la etiqueta. Antes de continuar, asegúrese de desconectar la alimentación del cable que va a instalar en la unidad.
    – Para unidades con alimentación de batería, consulte las instrucciones de funcionamiento.
    – Para unidades con alimentación externa, use únicamente las fuentes de alimentación recomendadas o aprobadas.
    – Para unidades con una fuente de alimentación limitada, esta fuente de alimentación debe cumplir las directivas de *EN60950*. La sustitución de piezas puede dañar la unidad o provocar un incendio o una descarga eléctrica.
    – Para unidades de 24 VCA, la tensión aplicada a la entrada de alimentación de la unidad no debe superar un ±10% o los 28 VCA. El cableado proporcionado por el usuario debe cumplir las normativas de electricidad locales (Clase 2 de niveles de alimentación). No conecte a tierra la fuente en los terminales o en los terminales de alimentación eléctrica de la unidad.
    – Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación que debe utilizar, consulte al distribuidor o a la compañía eléctrica local.



¡NOTA!
La categoría de instalación (también denominada "categoría de sobretensión") especifica el nivel de subidas de tensión al que estará expuesto el equipo. La categoría depende de la ubicación del equipo y de la protección externa contra las subidas de tensión que se proporcione. Los equipos en entornos industriales, conectados directamente a circuitos de alimentación principales o circuitos derivados están sujetos a la categoría de instalación III. En este caso, es necesaria reducir a la categoría de instalación II. Esto se puede conseguir con un transformador de aislamiento con una pantalla aislada entre el primario y el secundario, o montando los dispositivos de protección contra las subidas de tensión (SPD) entre las tomas vivo y neutro y de neutro a tierra. Los dispositivos SPD deben estar diseñados para la limitación repetida de subidas de tensión transitorias, ser aptos para la tensión de funcionamiento y estar diseñados del siguiente modo:
- Tipo 2 (dispositivos SPD permanentemente conectados diseñados para instalarse en el lado de carga del dispositivo de sobrecargas del equipo de asistencia)
- Corriente nominal de descarga (In) 20 kA min.

Por ejemplo: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN con tensión 120/240 VCA, (In=20 kA)

12. **Reparaciones:** no intente reparar la unidad por su cuenta. Si abre o retira las cubiertas podría quedar expuesto a una tensión peligrosa u otros riesgos. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal de servicio cualificado.
13. **Daños que requieren reparación:** desconecte la unidad de la fuente de alimentación de CA principal y remita las reparaciones al personal de servicio cualificado si se producen daños en el equipo, tales como:
    - el cable de alimentación o el enchufe están dañados;
    - exposición a humedad, agua y/o climas inadecuados (lluvia, nieve, etc.);
    - se ha derramado líquido en el equipo;
    - ha caído un objeto dentro de la unidad;
    - la unidad se ha caído o se ha dañado la carcasa de la misma;
    - el funcionamiento de la unidad presenta cambios notables;
    - cuando, a pesar de seguir las instrucciones de funcionamiento, la unidad no funciona con normalidad.
14. **Piezas de repuesto:** asegúrese de que el técnico utilice las piezas especificadas por el fabricante u otras que tengan las mismas características que las originales. La sustitución de piezas no autorizadas puede provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros peligros.
15. **Comprobación de seguridad:** una vez realizadas las operaciones de reparación o mantenimiento en la unidad deben realizarse comprobaciones de seguridad para garantizar que la unidad esté en condiciones óptimas de funcionamiento.
16. **Instalación:** instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante y de conformidad con las normas aplicables en su país.



¡NOTA!
Este producto sólo debe usarse con una cámara con certificación UR, con tensión de entre 6 y 12 VCC y consumo de potencia máximo de 5 W, una inflamabilidad clase V-0 y la categoría de producto NWGQ2,8.

17. **Conexiones, cambios o modificaciones:** únicamente se deben utilizar conexiones y accesorios especificados por el fabricante. Cualquier cambio o modificación del equipo que no haya sido aprobado expresamente por Bosch podrá invalidar la garantía o, en caso de contrato de autorización, la autoridad para utilizar el equipo.

1.3 Avisos importantes



Accesorios: no coloque esta unidad en ningún pie, trípode, soporte o montaje inestable. La unidad podría caer, causando heridas graves y/o provocando daños considerables a la misma. Utilice sólo el soporte, pie, trípode, montaje o dispositivo de sujeción especificado por el fabricante. Si utiliza un soporte, tenga cuidado al moverlo para evitar que el conjunto de unidad y soporte cause lesiones por posibles caídas. Si realiza una parada repentina, aplica un exceso de fuerza o lo coloca sobre una superficie inestable, el conjunto de unidad y soporte puede volcar. Monte la unidad conforme a las instrucciones del fabricante.

Conmutador de alimentación: incorpore a la instalación eléctrica del edificio un conmutador de alimentación con una separación mínima entre contactos de 3 mm en cada polo. Si resulta necesario abrir la carcasa para realizar reparaciones y/u otras actividades, utilice este conmutador como dispositivo de desconexión principal para apagar la tensión de la unidad.

Sustitución de la batería: en el interior de la carcasa de la unidad se incluye una batería de litio. Para evitar el riesgo de explosión, siga las instrucciones al cambiar la batería. Sólo se debe cambiar por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por el fabricante. No deseche la batería junto a otros residuos sólidos. Hágalo de forma respetuosa con el medio ambiente. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal de servicio cualificado.

Toma de tierra de la cámara: para el montaje de la cámara en entornos potencialmente húmedos, asegúrese de conectar el sistema a tierra mediante el conector correspondiente de la fuente de alimentación (consulte la sección sobre la conexión de la fuente de alimentación externa).

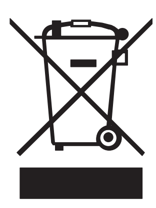
Lente de la cámara: las lentes de cámara que se conecten en la carcasa para exterior deben cumplir la norma *UL/IEC60950* y haber sido probadas según la misma. Cualquier línea de salida o de señal de la cámara debe ser SELV o una fuente de alimentación limitada. Por razones de seguridad, la especificación medioambiental de la lente de la cámara debe encontrarse entre -10 °C (14 °F) y 50 °C (122 °F).

Señal de la cámara: proteja el cable con un protector primario si la señal de la cámara supera los 140 pies, según la norma *NEC800 (CEC sección 60)*.

Toma de tierra coaxial:

- Conecte el sistema de cableado a tierra si conecta un sistema de cableado externo a la unidad.
- Los equipos de exteriores sólo deben conectarse a las entradas de esta unidad una vez que el enchufe con toma de tierra se haya conectado a una toma de corriente que también la tenga, o que su terminal con toma de tierra esté correctamente conectado a una fuente con toma de tierra.
- Desconecte los conectores de entrada de la unidad de los equipos de exteriores antes de desconectar el enchufe con toma de tierra o el terminal con toma de tierra.
- Tome las precauciones de seguridad adecuadas, tales como conectar las tomas de tierra, para cualquier dispositivo de exterior que se conecte a esta unidad.

Sólo en modelos para EE. UU.: la *sección 810* del *National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70* proporciona instrucciones para realizar una conexión a tierra adecuada de la estructura de montaje y soporte, del coaxial a una unidad de descarga, así como información sobre el tamaño de los conductores de tierra, la ubicación de la unidad de descarga, la conexión a electrodos de tierra y los requisitos del electrodo.



Desecho: este producto de Bosch se ha desarrollado y fabricado con componentes y material de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar. Este símbolo indica que los aparatos electrónicos y eléctricos que hayan terminado su vida útil se deben recoger y no desecharse junto a los residuos domésticos. Suele haber sistemas de recogida distintos para los productos electrónicos y eléctricos que ya no se utilizan. Deposite estas unidades en alguna instalación de reciclado respetuosa con el medioambiente, según la *directiva europea 2002/96/EC*.

Vigilancia electrónica: este dispositivo está diseñado para su utilización exclusiva en áreas públicas. Las leyes federales de EE. UU. prohíben estrictamente la grabación ilegal de comunicaciones orales.

Declaración sobre el medio ambiente: Bosch está firmemente comprometida con la protección del medio ambiente. Esta unidad se ha diseñado para ser lo más respetuosa posible con el medio ambiente.

Dispositivo sensible a la electricidad estática: tome las precauciones de manipulación de componentes CMOS/MOS-FET adecuadas para evitar descargas de electricidad estática. NOTA: lleve muñequeras antiestáticas y siga las recomendaciones de seguridad ESD correspondientes al manipular placas de circuitos impresos sensibles a la electricidad estática.

Potencia de fusible: para proteger el dispositivo, el sistema de protección de los circuitos debe fijarse con una potencia de fusible máxima tal y como se indica en este manual, de acuerdo con la norma *NEC800 (CEC sección 60)*.

Toma de tierra y polarización: la unidad puede disponer de un enchufe de corriente alterna polarizado (un enchufe con una patilla más ancha que la otra). Esta característica de seguridad hace que el enchufe sólo encaje dentro de la toma de corriente de una única forma. Si no puede insertar el enchufe completamente en la toma, póngase en contacto con un electricista cualificado para que sustituya la toma antigua. No contravenga el objetivo de seguridad del enchufe polarizado.

Además, esta unidad puede disponer de un enchufe de tres patillas con toma de tierra (un enchufe con una tercera patilla, para conexión a tierra). Esta característica de seguridad permite que el enchufe sólo encaje en una toma de corriente con toma de tierra. Si no puede insertar el enchufe en la toma, póngase en contacto con un electricista cualificado para que sustituya la toma antigua. No contravenga el objetivo de seguridad del enchufe provisto de toma de tierra.

Desplazamientos: antes de mover la unidad, desconecte el cable de alimentación. Desplace la unidad con cuidado. Si la empuja con fuerza o la golpea, podría dañar la unidad y las unidades de disco duro.

Señales en exteriores: para recibir señales del exterior, especialmente en lo relacionado con el aislamiento de conductores de potencia y luz y la protección de circuitos abiertos, la instalación debe seguir las normas *NEC725* y *NEC800 (normas CEC 16-224* y *CEC sección 60)*.

Equipo conectado permanentemente: incorpore un dispositivo de desconexión de fácil acceso y de forma externa al equipo.

Equipo conectable: instale la toma para la conexión junto al equipo, para que el acceso sea fácil.

Reconexión de la alimentación: si es necesario apagar la unidad porque se superen las temperaturas de funcionamiento especificadas, desconecte el cable de alimentación, espere un mínimo de 30 segundos y vuelva a conectar el cable.

Líneas eléctricas: no coloque la cámara en las proximidades de líneas eléctricas, circuitos de alimentación o luces ni en lugares en los que pueda entrar en contacto con éstos.

SELV: todos los puertos de entrada/salida son circuitos de seguridad de muy baja tensión (SELV). Los circuitos SELV sólo deben conectarse a otros circuitos SELV.
Como los circuitos ISDN se consideran circuitos de voltaje de red telefónica, evite conectar el circuito SELV a los circuitos de voltaje de red telefónica (TNV).

Toma de tierra de servicio/Toma de tierra de seguridad

La toma de tierra de servicio (vídeo) se indica con el símbolo ⏀.

La toma de tierra de seguridad (alimentación) se indica con el símbolo ⏚.
La toma de tierra de servicio se utiliza únicamente para el cumplimiento de las normas de seguridad y las prácticas de instalación en ciertos países. Bosch **no** recomienda conectar una toma de tierra de servicio a una de seguridad, a no ser que se indique de forma expresa. No obstante, si ambas tomas de tierra están conectadas y los bucles a tierra provocan interferencias en la señal de vídeo, utilice un transformador de aislamiento (disponible en Bosch por separado).



¡PRECAUCIÓN!
Si conecta la toma de tierra de servicio a la de seguridad, pueden producirse bucles de tierra que podrían interrumpir el funcionamiento del sistema CCTV.

Pérdida de vídeo: dado que la pérdida de vídeo es un elemento inherente a la grabación de vídeo digital, Bosch Security Systems no se hace responsable de ningún daño derivado de la pérdida de información de vídeo. Para minimizar el riesgo de pérdida de información digital, Bosch Security Systems recomienda la implementación de varios sistemas de grabación redundantes, así como el uso de un procedimiento para realizar copias de seguridad de toda la información analógica y digital.

1.4 Conformidad con FCC e ICES

Información de FCC

(Sólo en modelos para EE. UU. y Canadá)

Este dispositivo cumple con el *apartado 15* de las *normas de la FCC*. El funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:

– Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
– Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

NOTA: este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para dispositivos digitales de **Clase A**, de conformidad con lo dispuesto en el *apartado 15* de las *normas de la FCC* e *ICES-003* de *Industry Canada*. Dichas limitaciones se han establecido con el fin de proporcionar una protección adecuada frente a interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un **entorno comercial**. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Si se utiliza en zonas residenciales, puede que cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las que corren a su cuenta.

Se prohíbe cualquier modificación, intencional o involuntaria, no aprobada específicamente por la parte responsable del cumplimiento. Dichas modificaciones podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo. Si fuera necesario, el usuario debe consultar al distribuidor o a un técnico cualificado de radio y televisión para corregir el problema.

Puede que el usuario encuentre útil el siguiente folleto, preparado por la Federal Communications Commission: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems* (Cómo identificar y solucionar problemas de interferencia de radio y televisión). Este folleto está disponible en la oficina Government Printing Office (Oficina estatal de impresión) de EE. UU., Washington, DC 20402, nº de ref. 004-000-00345-4.

Informations FCC et ICES

(modèles utilisés aux États-Unis et au Canada uniquement)

Ce produit est conforme aux normes *FCC partie 15*. la mise en service est soumises aux deux conditions suivantes:

– cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible et
– cet appareil doit pouvoir tolérer toutes les interférences auxquelles il est soumit, y compris les interférences qui pourraient influer sur son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT: Suite à différents tests, cet appareil s’est révélé conforme aux exigences imposées aux appareils numériques de **Classe A** en vertu de la *section 15 du règlement* de la *Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC)*. Ces contraintes sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'appareil est utilisé dans une **installation commerciale**. Cette appareil génère, utilise et émet de l'energie de fréquence radio, et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. L’utilisation de ce produit dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences nuisibles. Le cas échéant, l’utilisateur devra remédier à ces interférences à ses propres frais.

Au besoin, l’utilisateur consultera son revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision, qui procédera à une opération corrective. La brochure suivante, publiée par la Commission fédérale des communications (FCC), peut s’avérer utile: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problem*s (Comment identifier et résoudre les problèmes d’interférences de radio et de télévision). Cette brochure est disponible auprès du U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, États-Unis, sous la référence n° 004-000-00345-4.



¡NOTA!
Éste es un producto de Clase A. El equipo podría causar interferencias de radio en un entorno doméstico, en cuyo caso el usuario debe tomar las medidas oportunas.

1.5 Certificación de UL

Exención de responsabilidad
Underwriter Laboratories Inc. ("UL") no ha probado el rendimiento ni la fiabilidad de los aspectos relacionados con la seguridad o la señalización de este producto. UL sólo ha probado lo relacionado con los riesgos de incendio, descarga y/o daños personales según aparece en el documento *Standard(s) for Safety for Closed Circuit Television Equipment, UL 2044* de UL. La certificación de UL no cubre el rendimiento ni la fiabilidad de los aspectos relacionados con la seguridad o la señalización de este producto.
UL NO CREA DE NINGÚN MODO REPRESENTACIONES, GARANTÍAS O CERTIFICACIONES RELACIONADAS CON EL RENDIMIENTO O LA FIABILIDAD DE NINGUNA FUNCIÓN RELACIONADA CON LA SEGURIDAD O LA SEÑALIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO.

Exención de responsabilidad
Underwriter Laboratories Inc. ("UL") no ha probado el rendimiento ni la fiabilidad de los aspectos relacionados con la seguridad o la señalización de este producto. UL sólo ha probado lo relacionado con los riesgos de incendio, descarga y/o daños personales según aparece en el documento *Standard(s) for Safety for Information Technology Equipment, UL 60950-1* de UL. La certificación de UL no cubre el rendimiento ni la fiabilidad de los aspectos relacionados con la seguridad o la señalización de este producto.
UL NO CREA DE NINGÚN MODO REPRESENTACIONES, GARANTÍAS O CERTIFICACIONES RELACIONADAS CON EL RENDIMIENTO O LA FIABILIDAD DE NINGUNA FUNCIÓN RELACIONADA CON LA SEGURIDAD O LA SEÑALIZACIÓN DE ESTE PRODUCTO.

1.6 Avisos de Bosch

Copyright

Marcas comerciales
Es posible que todos los nombres de productos de hardware y software que se utilizan en este documento sean marcas comerciales registradas y por tanto deben tratarse como tales.

NOTA:
Este manual se ha recopilado con mucha atención y se ha comprobado minuciosamente la información que contiene. El texto era completo y correcto en el momento de la impresión. El desarrollo continuo de los productos puede implicar que el contenido de la guía del usuario pueda modificarse sin previo aviso. Bosch Security Systems no acepta responsabilidad alguna por los daños que resulten directa o indirectamente de fallos, procesos inacabados o discrepancias entre la guía del usuario y el producto que se describe.

Más información
Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina de Bosch Security Systems más cercana o visite
www.boschsecurity.es

2 Desembalaje

Desembale y manipule el equipo con cuidado. Si parece que algún componente se ha dañado durante el transporte, informe al transportista inmediatamente.
Verifique que están incluidas todas las piezas indicadas en la *Sección 2.2 Lista de piezas, Página 13*. Si falta algún artículo, comuníquelo al representante de ventas o al representante de atención al cliente de Bosch Security Systems.
La caja de cartón original es el embalaje más seguro para transportar la unidad y deberá utilizarse para la devolución de la misma en caso de que deba repararse. Guárdela, ya que es posible que la necesite en el futuro.

2.1 Descripción

El sistema de posicionamiento de alta velocidad de Bosch es una completa solución de gran rendimiento y calidad que puede realizar giros continuos de 360 grados a una velocidad de hasta 100 grados por segundo. Su amplia gama de opciones le permite personalizar el sistema para adaptarlo a sus necesidades específicas. Por ejemplo, dispone de una gran variedad de cámaras de vídeo y lentes, incluidas las combinaciones optimizadas de cámara y objetivo zoom de Dinion 2X.

2.2 Lista de piezas

El sistema de posicionamiento de alta velocidad incluye los siguientes componentes:

- Un (1) dispositivo de cabezal de giro unificado (UPH, Unitized Pan Head)
- Una (1) cubierta de montaje de la cámara/lente
- Las siguientes bolsas de accesorios
  - Cables y tornillos:
    Un (1) cable coaxial
    Cuatro (4) tornillos M4 x 10 mm; para el montaje de la cubierta
    Cuatro (4) arandelas de 4 mm; para el montaje de la cubierta
    Dos (2) bridas de 102 x 2,5 mm
    Una (1) brida de 180 x 3,5 mm
  - Conexión a la red eléctrica:
    Una (1) llave Allen de 3 mm
    Dos (2) bridas de 102 x 2,5 mm
    Un (1) tubo de plástico (cubierta del cableado de alimentación)
    Dos (2) tapones pasacables para los casquillos de cable
    Una (1) etiqueta de seguridad
  - Desecante:
    Una (1) bolsa desecante
    Una (1) placa de montaje
    Dos (2) tornillos M4 x 10 mm de rosca, galvanizado (Zn)
    Una (1) llave Allen de 4 mm
  - Un (1) manual de instrucciones
- Una (1) caja con:
  - Una (1) base PTZ con fuente de alimentación y una (1) bolsa desecante
  - Cuatro (4) tornillos inoxidables M5 x 20 mm de cabeza hexagonal;
  - Cuatro (4) arandelas/juntas (junta tórica 2015)
- Soporte de infrarrojos con cuatro (4) tornillos inoxidables M5 x 14 mm de cabeza hexagonal; cuatro (4) arandelas de seguridad M5 UNI 1751 (sólo modelos IR)

2.3 Herramientas necesarias

– Destornillador pequeño de punta plana: 2,5 mm (0,1 pulg.)

2.4 Reglas de seguridad

Para garantizar la seguridad, se especifican las siguientes advertencias:

– El dispositivo debe ser instalado y reparado por personal técnico profesional.
– Conecte el dispositivo a una fuente de alimentación siguiendo las indicaciones proporcionadas en la etiqueta de referencia.
– El dispositivo se ha diseñado para su instalación permanente en un edificio u otra estructura adecuada.
– Las partes móviles pueden llegar a provocar lesiones, por lo que se debe montar el dispositivo de forma que sólo el técnico/instalador tenga acceso a él.
– Coloque la etiqueta de advertencia de seguridad cerca del UPH.
– Antes de realizar cualquier trabajo técnico en el UPH, inclínelo del todo hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, desconecte la fuente de alimentación y los cables de los demás dispositivos.
– No utilice cables de alimentación que presenten señales de desgaste o deterioro.
– No utilice el dispositivo cerca de sustancias inflamables.
– No permita utilizar el dispositivo a niños o personal no autorizado.
– El dispositivo debe estar **APAGADO** cuando se desconecte la fuente de alimentación y se retiren los cables de conexión a los demás dispositivos.
– Guarde este manual para futuras consultas.



¡PRECAUCIÓN!

Antes de desconectar la fuente de alimentación del UPH, incline el dispositivo del todo hacia arriba o hacia abajo. Dependiendo de su posición, el UPH puede caer ligeramente hacia adelante o hacia atrás al dejar de recibir alimentación. Por tanto, si la posición del UPH antes de desconectar la fuente de alimentación no es adecuada, pueden producirse lesiones personales o daños en el dispositivo.

3 Instalación de la cámara/lente

En este capítulo se describen los procedimientos necesarios para instalar la cámara/lente en el interior de la carcasa del UPH. La instalación debe correr a cargo exclusivamente de personal de servicio cualificado y cumplir con la normativa local.
Nota: para los modelos que ya tienen la cámara/lente instaladas, vaya a *Sección 4 Instalación del sistema de posicionamiento de alta velocidad*.



¡NOTA!
Este producto sólo debe usarse con una cámara con certificación UR, con tensión de entre 6 y 12 VCC y consumo de potencia máximo de 5 W, una inflamabilidad clase V-0 y la categoría de producto NWGQ2,8.

3.1 Instalación de la cubierta de montaje de la cámara/lente

En algunos modelos del sistema de posicionamiento de alta velocidad, el cliente es responsable de instalar la cámara y las lentes.
Para instalar la cámara, siga estos pasos:

1. Abra la carcasa aflojando los tornillos prisioneros en el lateral y gire la estructura superior hasta que quede completamente abierta (no extraiga los tornillos completamente).

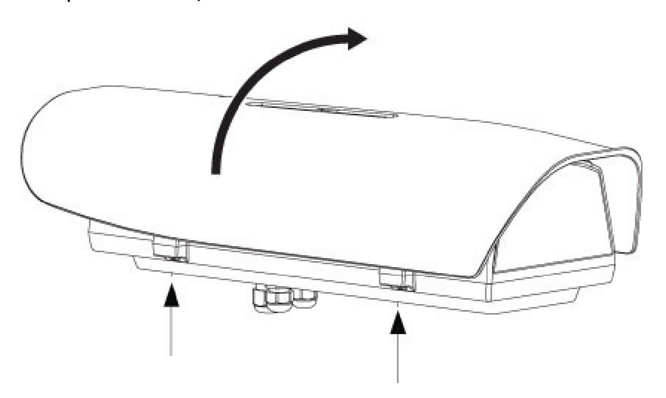


Figura 3.1 Afloje los tornillos y abra la tapa de la carcasa

2. Saque la cubierta de montaje de la cámara/lente de la caja.
3. Coloque la cubierta de montaje de la cámara/lente en la posición correcta en el interior de la carcasa en la ubicación que se muestra a continuación.

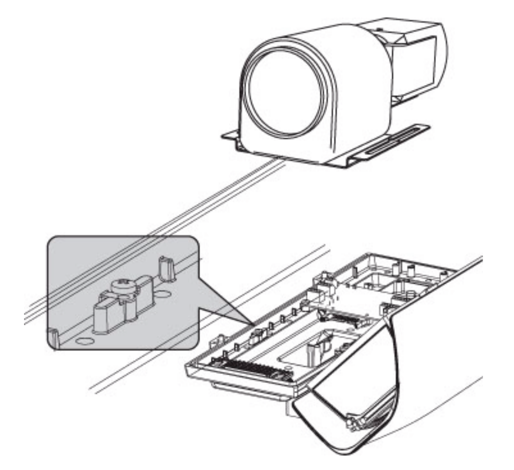


Figura 3.2 Instalación de la bandeja/cámara

4. Vuelva a colocar la cubierta de montaje de la cámara/lente deslizándola hacia delante de forma que la lente quede lo más cerca posible de la ventana frontal. Inserte y apriete los cuatro tornillos M4 x 10 y las cuatro arandelas (incluidas en la bolsa de accesorios de cables y tornillos) como se muestra en la *Figura 3.3*.



¡NOTA!
Si no aprieta la cámara contra la parte frontal de la carcasa, la visión puede quedar parcialmente bloqueada.

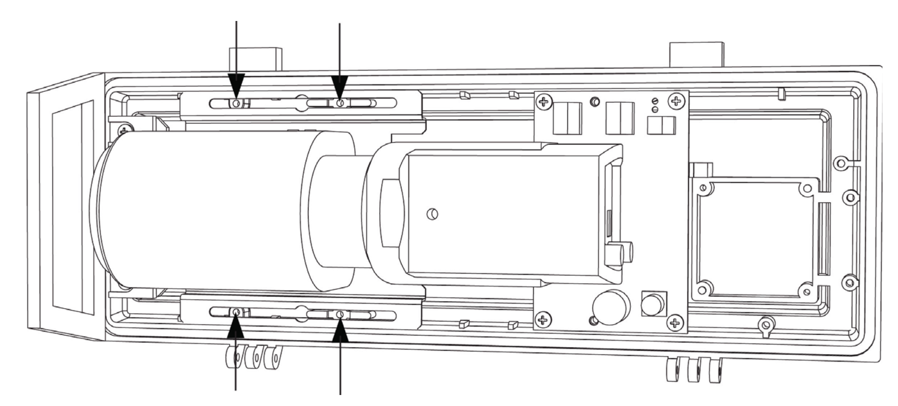


Figura 3.3 Fijación de la cámara a la carcasa

5. Localice la bolsa de plástico sellada en la que se encuentra la bolsa desecante.
6. Coloque la bolsa desecante en el interior de la carcasa, como se muestra en la *Figura 3.4*, asegurando su posición con el accesorio de fijación metálico y los dos tornillos de fijación (suministrados en la bolsa de accesorios desecantes).

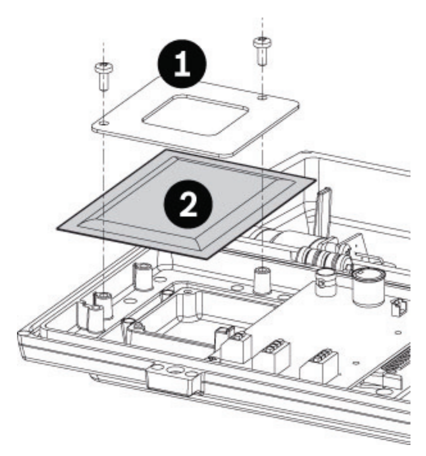


Figura 3.4 Colocación de la bolsa desecante

Nº de referencia	Descripción
1	Soporte
2	Bolsa desecante

7. Retire el material de embalaje de la cámara.
8. Asegúrese de que la junta está incluida y se encuentra en buenas condiciones.

3.2 Conexión de la cámara y la lente motorizada

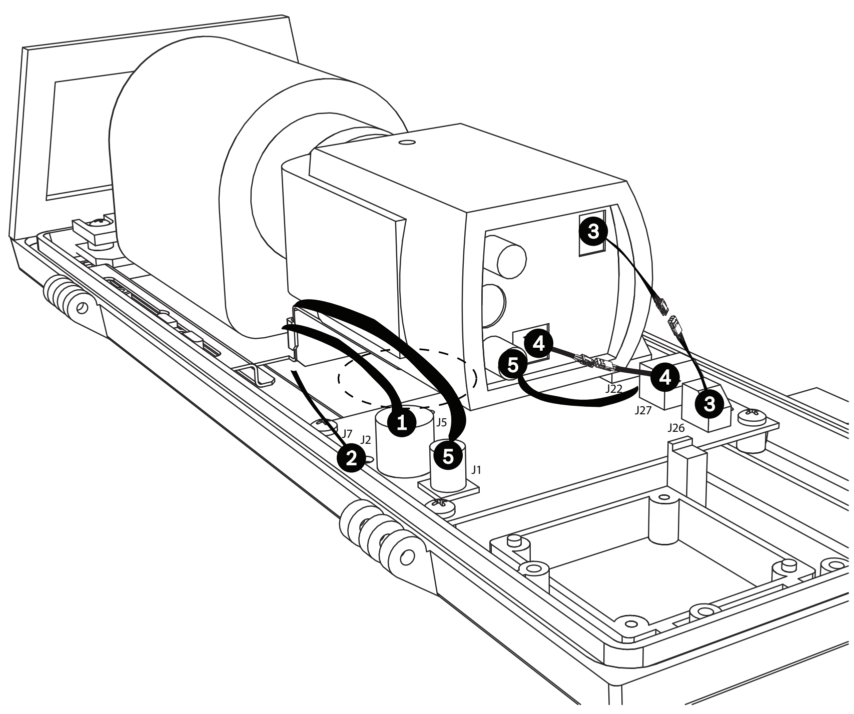


Figura 3.5 Realización de las conexiones (se muestra la cámara LTC 0498 Dinion 2X)

Referencia	Descripción
1	Conector DIN de 8 patillas
2	Conector de anulación de iris de 4 patillas
3	Cable de alimentación de 2 patillas
4	Cable de alarma de 4 patillas
5	Conector VIDEO IN (entrada de vídeo)

1. Conecte el cable de control de zoom y enfoque con conector DIN de 8 patillas de la cámara al conector J5 de la placa. Fije el cable en posición vertical con la brida suministrada.
2. Si fuera necesario (sólo para modelos LTC 3293/30 con acción manual), conecte la cámara a la posición J2 de la placa mediante el conector de iris de 4 patillas.
3. Conecte el cable de alimentación de 2 patillas de la cámara al conector de acoplamiento de la posición J26 de la cámara.
4. Conecte el cable de alarma de 4 patillas de la cámara al conector de acoplamiento de la posición J27 de la cámara.
5. Conecte el extremo del adaptador en “L” del cable coaxial (incluido en la bolsa de accesorios de cables y tornillos) al conector coaxial de la parte posterior de la cámara. Inserte el conector VIDEO IN de la cámara en la posición J1 de la placa.
6. Dirija el otro extremo del cable coaxial a lo largo del lado derecho (visto desde atrás) de la cámara y bajo la bandeja de la cámara. A continuación, conecte el cable coaxial en la posición J1 de la placa.
7. Fije una de las bridas de 102 x 2,5 mm alrededor del cable de zoom y enfoque y el cable coaxial, cerca de la ubicación de conexión de los cables a la placa.
8. Cierre la tapa de la carcasa y vuelva a atornillarla.

4 Instalación del sistema de posicionamiento de alta velocidad

En este capítulo se explican los procedimientos necesarios para instalar el sistema de posicionamiento de alta velocidad. La instalación debe correr a cargo exclusivamente de personal de servicio cualificado y cumplir con la normativa local.



¡NOTA!
El sistema de posicionamiento de alta velocidad no se puede montar boca abajo. Esta configuración desgastaría los cojinetes y los componentes mecánicos; en este caso, no se aceptaría ninguna responsabilidad y todas las garantías resultarían nulas.



¡NOTA!
De acuerdo con las normas NEC, es posible que deba instalar una caja de conexiones de alimentación externa.

4.1 Montaje del sistema de posicionamiento de alta velocidad

El sistema de posicionamiento de alta velocidad se puede montar con un soporte de pared (MTC-WUPH, se vende por separado) o de poste (MTC-PUPH, se vende por separado).
Para instalar el dispositivo, siga estos pasos:

1. Decida dónde desea instalarlo.
   - Al seleccionar una ubicación, es necesario dejar un espacio libre de al menos 300 mm (12 pulg.) tanto delante como detrás de la unidad para facilitar la instalación y la retirada de los componentes.
   - El dispositivo se debe instalar en posición vertical. Cualquier otra posición podría impedir el funcionamiento del dispositivo.
   - No fije el dispositivo hacia abajo.
2. Introduzca los cables en el soporte de pared o de poste opcional de modo que sobresalgan unos 0,5 m (19,7 pulg.).

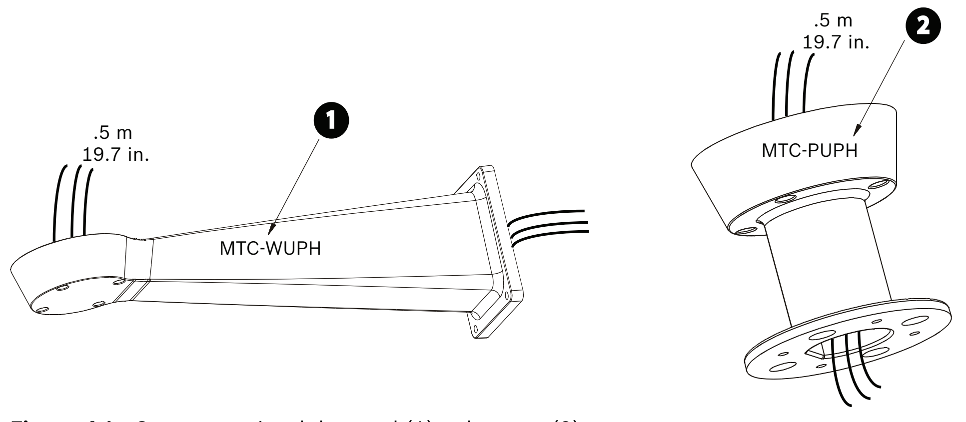


Figura 4.1 Soporte opcional de pared (1) o de poste (2)



¡ADVERTENCIA!
Ninguna persona ajena al personal autorizado debe tener acceso a los cables; éstos se deben asegurar en lugares fijos y a intervalos adecuados para que su peso se soporte bien (por ejemplo, los cables tendidos en el interior de un poste para cámara de gran altura).



¡ADVERTENCIA!
Asegúrese de que los pernos de soporte de carga y demás materiales de fijación sean lo suficientemente resistentes cuando instale montajes del UPH en cualquier superficie.
Al fijar el soporte MTC-WUPH a una pared, las clavijas de fijación deben poder aguantar una carga de tracción mínima de 300 dN. Se deben utilizar pernos de 8 mm (0,315 pulgadas) de diámetro con una longitud adecuada. Asegúrese de que el sistema de sujeción puede resistir al menos cuatro veces el peso del equipo completo, incluyendo el peso oscilante, las lentes y la cámara.

3. Coloque el soporte de pared o de poste opcional según se indica en el manual de montaje específico.

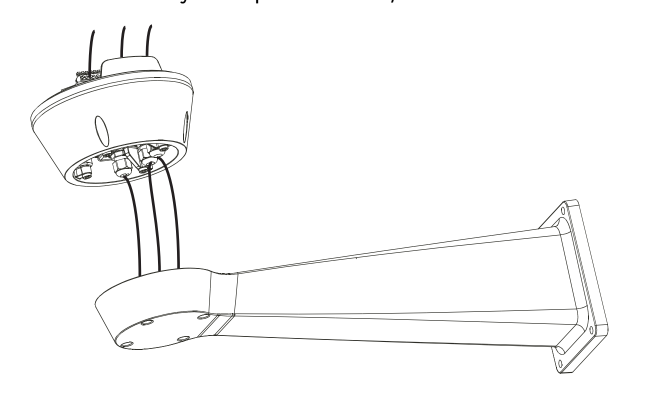
Pieza	Descripción
MTC-PUPH	Soporte de poste exterior para la Serie UPH
MTC-WUPH	Soporte de pared exterior para la Serie UPH
MTC-POLE-W	Adaptador de poste para MTC-WUPH
MTC-CORN-W	Adaptador de esquina para MTC-WUPH

Nota: si utiliza un kit limpiador, el soporte del pulverizador se debe instalar antes de colocar y cablear el sistema de giro e inclinación.



¡ADVERTENCIA!
Debe tener especial cuidado al conectar y sujetar el aparato. Si el montaje se realiza en una superficie de cemento, debe usar clavijas de fijación con par de tracción de al menos 300 dN. En superficies metálicas, use tornillos con un diámetro de al menos 8 mm y con una longitud adecuada. El sistema de sujeción debe resistir al menos cuatro veces el peso del equipo completo, incluyendo el peso oscilante, las lentes y la cámara.

4. Extraiga la bolsa desecante del interior de la base y deséchela.
5. Retire los casquillos de cable de la base y encaje la junta / anillo de sellado.
6. Introduzca los cables en los casquillos mientras sujeta la base a unos 20 cm del soporte. Tenga en cuenta que hay tres casquillos; uno para el cable de alimentación, otro para el de vídeo y otro para el de E/S de datos.



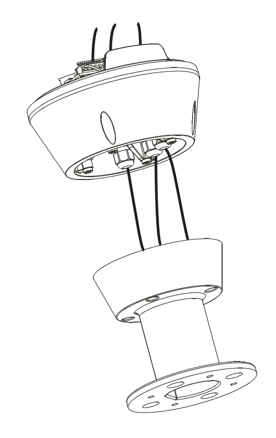


Figura 4.2 Introducción de los cables en los casquillos

7. Encaje firmemente los casquillos de cable en su sitio (par de cierre de casquillo de 5 Nm); puede introducir cables de 5 a 10 mm (0,2-0,39 pulg.) de diámetro. El par de cierre de casquillo es de 5 Nm; utilice una llave de torsión calibrada para garantizar el cierre.
   Nota: los casquillos de cable se pueden cambiar para admitir cables de menor diámetro (de 3 a 7 mm) mediante los dos tapones pasacables (2) suministrados.
8. Sitúe la base en el soporte de pared o de poste opcional, guiando los cables de modo que queden dentro del soporte (consulte la *Figura 4.3*).

9. Asegure la base al soporte de pared o de poste con los tornillos y arandelas que se suministran (utilice una llave de torsión calibrada con un ajuste de 2,1 Nm).

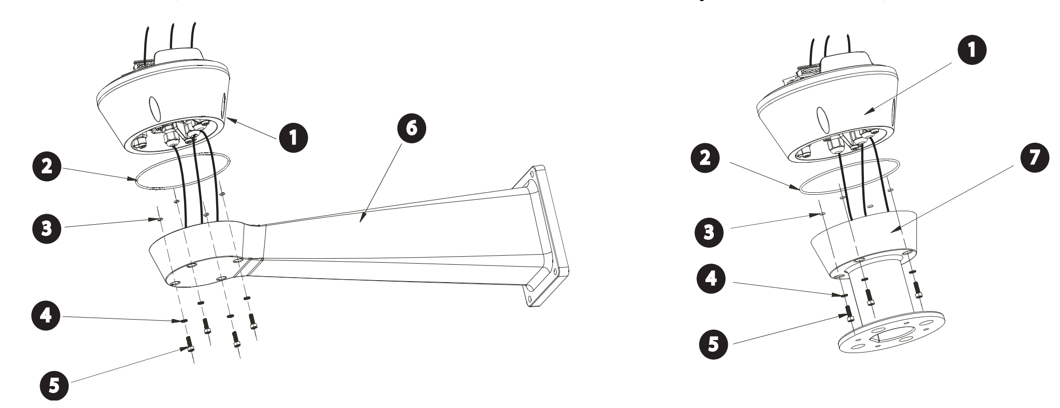


Figura 4.3 Esquema

Referencia	Descripción
1	Base
2	Junta
3	Anillo roscado
4	Arandela
5	Tornillo
6	Soporte
7	Soporte

4.1.1 Cableado del dispositivo

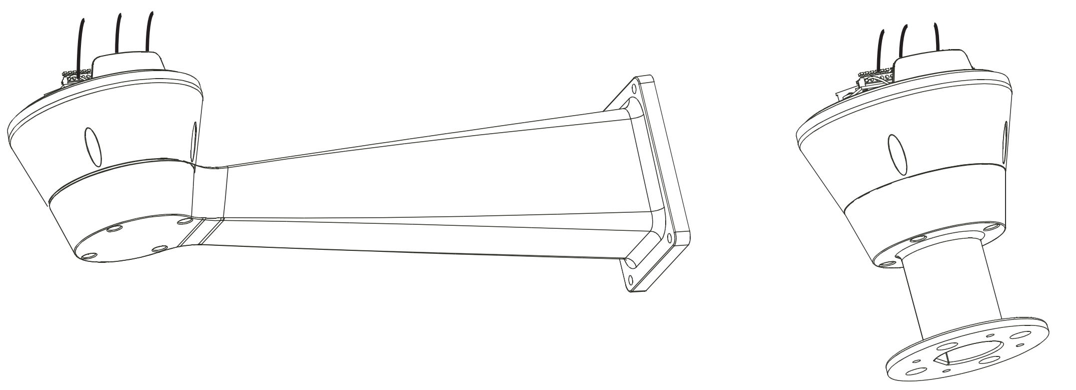


Figura 4.4 Preparación del cableado

1. Corte los cables para que tengan una longitud aproximada de 152,4 mm (6 pulg.) (consulte la *Figura 4.4*). El cable de tierra debe ser, como mínimo, 10 mm más largo que los de alimentación para evitar que se desconecte.
2. Cubra el cable con el tubo de plástico suministrado y fíjelo con la rosca de sujeción.

3. Agrupe todos los cables de señales y fíjelos con la rosca de sujeción. Consulte la conexión de cables correcta en la siguiente ilustración. Nota: la placa versión IR360 varía un poco debido a que el conector de señales cuenta con 16 líneas en comparación con las 19 que se muestran a continuación.

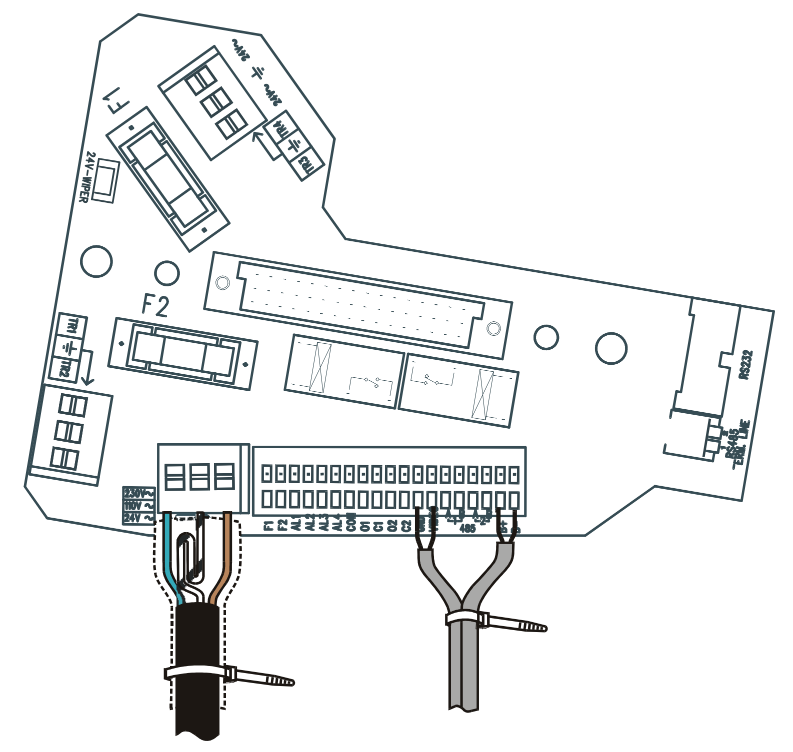


Figura 4.5 Roscas de sujeción empleadas para agrupar y asegurar los cables

4.2 Instalación del cable de vídeo

Para tender el cable de vídeo, siga estos pasos:

1. Pele el cable de vídeo con un par de pelacables.
2. Corte el conductor central y el trenzado hasta dejarlos en una longitud aproximada de 30 mm (1,2 pulg.).
3. Gire el trenzado hasta que quede un único conductor.
4. Utilice un destornillador pequeño para presionar sobre el pasador de empuje GND (consulte la *Figura 4.6*) y conecte el trenzado único en el terminal GND.

5. Utilice un destornillador pequeño para presionar sobre el pasador de empuje VIDEO (consulte la *Figura 4.6*) y coloque el conductor central en el terminal VIDEO.

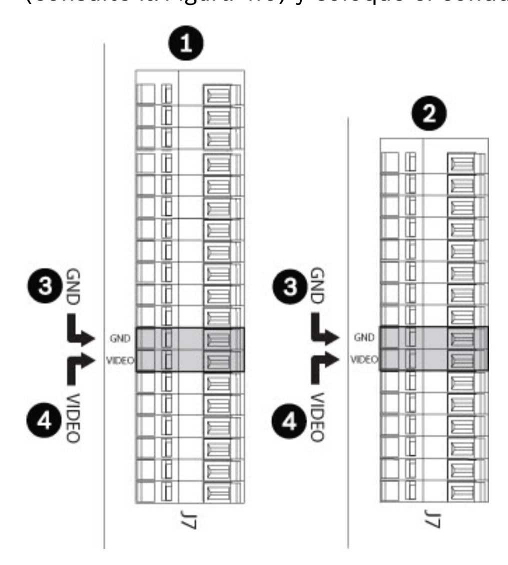


Figura 4.6 Cableado de los terminales

Referencia	Descripción
1	Estándar (19 patillas)
2	Infrarrojos (16 patillas)
3	Toma a tierra
4	Vídeo

Nota: los terminales anteriores admiten cables de AWG 20 (0,5 mm^2) a AWG 28 (0,08 mm^2).



¡ADVERTENCIA!
La instalación es del tipo CDS (Cable Distribution System, sistema de distribución de cable), no la conecte a circuitos SELV. Para reducir el riesgo de incendio use sólo un cable de línea de al menos 26 AWG.

4.3 Conexión de la fuente de alimentación



¡NOTA!
La categoría de instalación (también denominada "categoría de sobretensión") especifica el nivel de subidas de tensión al que estará expuesto el equipo. La categoría depende de la ubicación del equipo y de la protección externa contra las subidas de tensión que se proporcione. Los equipos en entornos industriales, conectados directamente a circuitos de alimentación principales o circuitos derivados están sujetos a la categoría de instalación III. En este caso, es necesaria reducir a la categoría de instalación II. Esto se puede conseguir con un transformador de aislamiento con una pantalla aislada entre el primario y el secundario, o montando los dispositivos de protección contra las subidas de tensión (SPD) entre las tomas vivo y neutro y de neutro a tierra. Los dispositivos SPD deben estar diseñados para la limitación repetida de subidas de tensión transitorias, ser aptos para la tensión de funcionamiento y estar diseñados del siguiente modo:

- Tipo 2 (dispositivos SPD permanentemente conectados diseñados para instalarse en el lado de carga del dispositivo de sobrecargas del equipo de asistencia)
- Corriente nominal de descarga (In) 20 kA min.

Por ejemplo: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN con tensión 120/240 VCA, (In=20 kA)

La base con la caja de alimentación está disponible en tres (3) tensiones: 24, 120 ó 230 VCA) Antes de continuar con la instalación, consulte la etiqueta de identificación del producto para comprobar que el dispositivo coincide con los requisitos de la fuente de alimentación.



¡PRECAUCIÓN!
Al realizar la conexión a la base, asegúrese de que la fuente de alimentación externa está desconectada (el interruptor de desconexión está abierto).

Al abrir la base, la placa de la fuente de alimentación aparece como se muestra a continuación. Para conectarla, realice las conexiones tal y como se indica en la *Figura 4.7*.



¡ADVERTENCIA!
Para las unidades de 24 VCA destinadas a mercados del listado UL, use sólo una fuente de alimentación de Clase 2 incluidas en dicho listado para todos los modelos, excepto UPH-H-WDIR-24 (compatible con las normativas de electricidad locales). Para el modelo UPH-H-WDIR-24, la alimentación debe suministrarse mediante una fuente de alimentación del listado UL con un transformador de doble aislamiento.

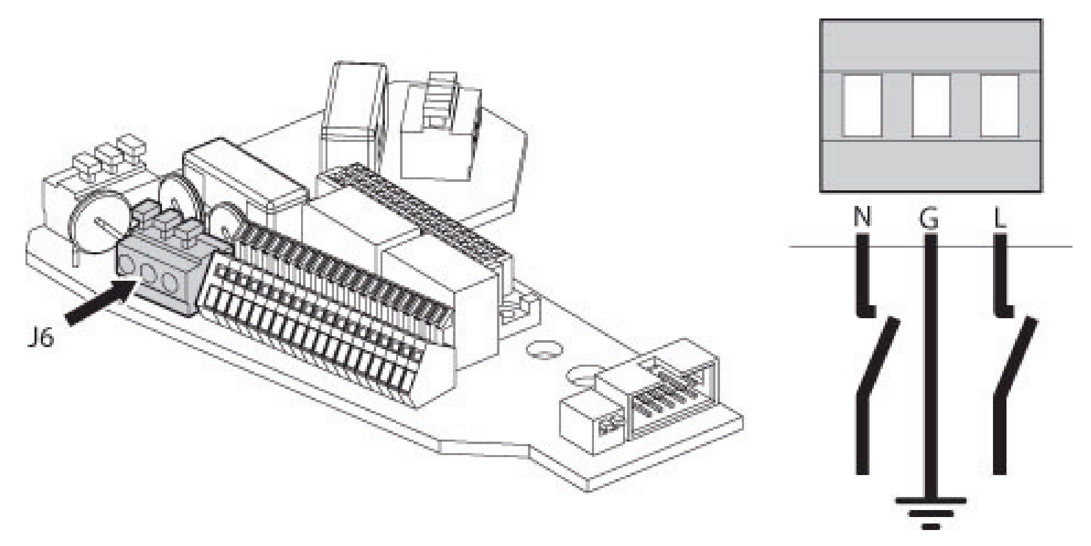


Figura 4.7 Conexiones de la fuente de alimentación

Para tender el cable de alimentación (no suministrado), consulte las siguientes tablas para conectar el cable del color adecuado en el terminal correspondiente.

Color del cable	Conexión del terminal de 24 VAC[1]
Según instalador local	Neutra
Según instalador local	Directa/Activa
Verde/Amarillo	A tierra

1. Para las unidades de 24 VCA destinadas a mercados del listado UL, use sólo una fuente de alimentación de Clase 2 incluidas en dicho listado para todos los modelos, excepto UPH-H-WDIR-24 (compatible con las normativas de electricidad locales). Para el modelo UPH-H-WDIR-24, la alimentación debe suministrarse mediante una fuente de alimentación del listado UL con un transformador de doble aislamiento.

Color del cable	Conexión del terminal de 120 / 230 VCA[2]
Azul	Neutra
Marrón	Directa/Activa
Verde/Amarillo	A tierra

2. Use la caja de conexiones correspondiente para conectar la línea de la fuente de alimentación. Use una fuente de alimentación de Clase 2 del listado UL



¡ADVERTENCIA!
Para los modelos estándar con alimentación de 120/230 VCA, se debe contar con una caja de conexiones externa con un dispositivo de desconexión de 2 polos de fácil acceso. Para el modelo de infrarrojos UPH-H-WDIR-24, la alimentación de 24 VCA debe suministrarse mediante una fuente de alimentación del listado UL con un transformador de doble aislamiento.

Nota: el cable de alimentación debe tener un aislamiento doble; cada uno de los cables debe estar aislado individualmente y, a su vez, todos recogidos en una cubierta exterior aislada. El tipo de cable se debe elegir de acuerdo con las normas de cableado locales y nacionales.



¡ADVERTENCIA!
La colocación de los cables del dispositivo debe correr a cargo de personal técnico cualificado. No realice ningún cambio ni conexión no descrita en este manual. Si no sigue las instrucciones contempladas en él puede poner en peligro el sistema y la seguridad, lo que invalidaría la garantía.

¡ADVERTENCIA!
Al tender el cableado en exteriores, asegúrese de utilizar cables con la tensión adecuada.

4.4 Cableado para Bifase

Para realizar un cableado para Bifase, conecte el cable del terminal C+ al terminal B+, y el cable del terminal C- al terminal B- respectivamente.



Figura 4.8 Cableado para Bifase

4.5 RS-485/Pelco D



Figura 4.9 Conexión de RS-485

Referencia	Descripción
1	Conexiones de Pelco D
2	RS485-2, A; conexión a la salida TX (-) del controlador Pelco
3	RS485-2 B, conexión a la salida TX (+) del controlador Pelco

5 Conexión de periféricos

Use las siguientes ilustraciones para conectar los periféricos al sistema estándar y a las bases IR360.

5.1 Conexión a una base estándar

La base estándar dispone de un conector de 19 patillas, para el que se muestran las siguientes conexiones:

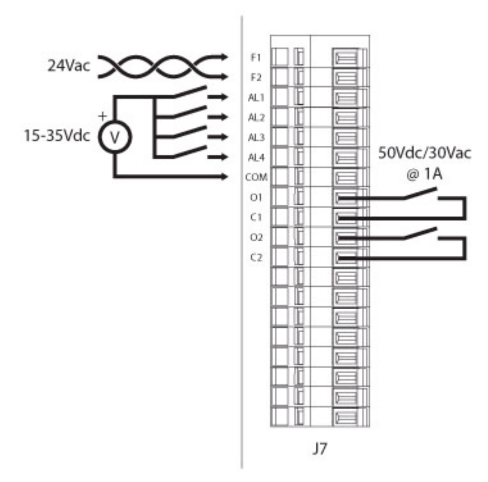


Figura 5.1 Base con conector de 19 patillas para la conexión de periféricos

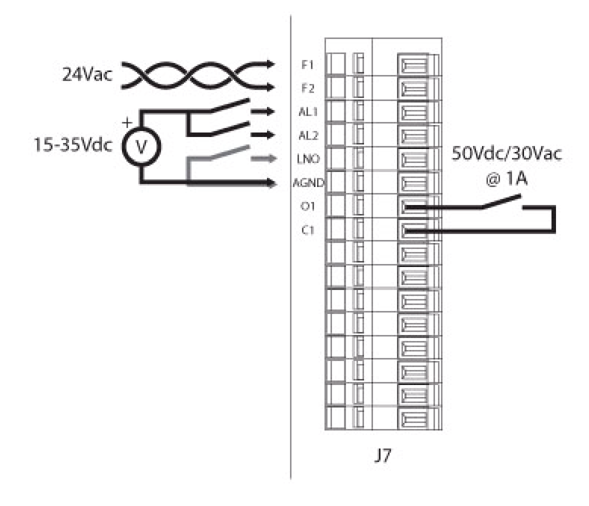
Referencia	Descripción
F1 y F2	Alimentación 1, 24 VCA para limpiador opcional; Alimentación 2, 24 VCA para limpiador opcional
O1-C1 y O2-C2 (O=Salida, C=Común)	Salida de contacto seco que puede activarse mediante una alarma o el propio usuario (50 VCC o 30 VCA a 1 A)
AL1, AL2, AL3 y AL4, COM	Entradas de alarma 1-4 controladas mediante tensión (10-35 VCC de suministro externo); derivadas al común COM



¡PRECAUCIÓN!
El sistema es de tipo TNV-1; no lo conecte a circuitos SELV.

5.2 Conexión a una base IR360

La base IR360 dispone de un conector de 16 patillas, para el que se muestran las siguientes conexiones:



Referencia	Descripción
F1 y F2	Alimentación 1, 24 VCA para limpiador opcional; Alimentación 2, 24 VCA para limpiador opcional
O1 y C1 (O=Salida, C=Común)	Salida de contacto seco que puede activarse mediante una alarma o el propio usuario (50 VCC o 30 VCA a 1 A)
AL1 y AL2	Entradas de alarma 1-2, controladas mediante tensión (10-35 VCC de suministro externo); derivadas a AGND
AGND	Toma de tierra de alarma y sonda de infrarrojos externa común
LNO	Fotosensor/sonda de infrarrojos externos

5.3 Fijación de la unidad superior

Cada vez que sea necesario volver a colocar la unidad superior se deben reemplazar los tapones de los tornillos (utilice una llave de torsión calibrada con un ajuste de 2,1 Nm) para garantizar el hermetismo del dispositivo.
Para fijar la parte superior de la unidad a la base, realice lo siguiente:

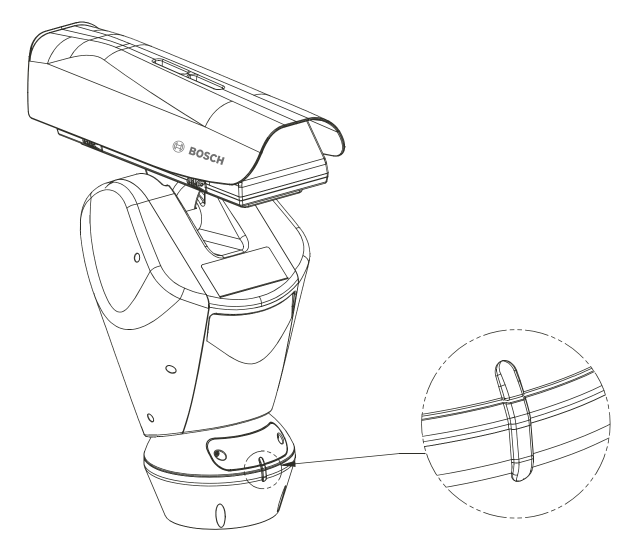


Figura 5.2 Alineación de las lengüetas

1. Presione para que encaje en su sitio.
2. Fije la unidad superior a la base mediante los tornillos de anclaje suministrados y sus correspondientes tapones.
3. Apriete la base con una llave Allen de 4 mm.

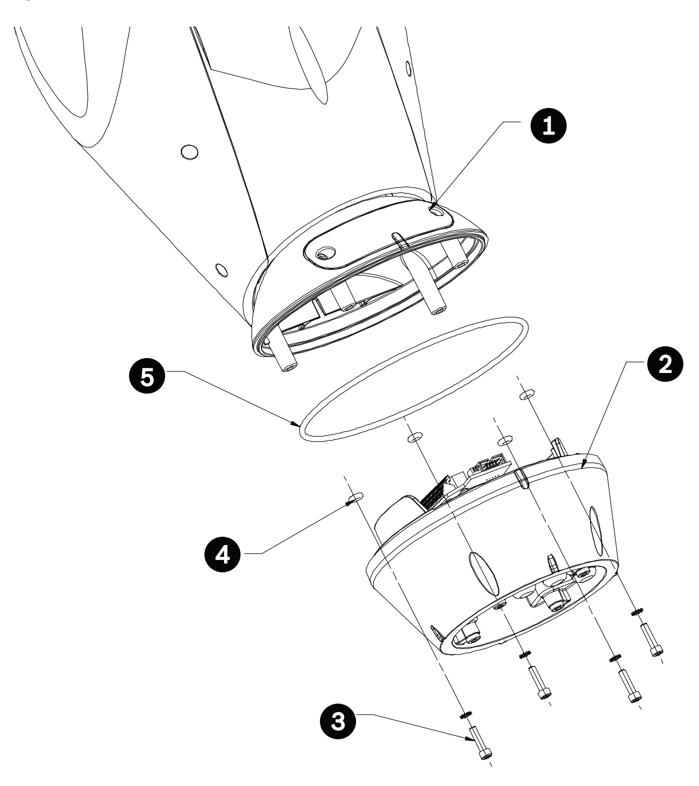


Figura 5.3 Instalación de la unidad superior

Nº de referencia	Descripción
1	Ventana de configuración
2	Base
3	Tornillo
4	Tapón de tornillo
5	Junta



¡ADVERTENCIA!

Coloque la etiqueta de seguridad que advierte acerca de las piezas móviles cerca de la unidad.



ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS - KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUSES - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

5.4 Modelos IR360 (opcional)

El dispositivo debe configurarse para poder alojar dos iluminadores UFLED de Bosch. Los iluminadores se conectan al soporte incluido con el motor de giro e inclinación.



¡PRECAUCIÓN!
Por razones de funcionamiento, debe instalar los dos focos.
Al encenderlo, el dispositivo busca la referencia angular.

5.4.1 Colocación del soporte

Coloque el soporte en la parte inferior de la carcasa como se muestra en la ilustración. Introduzca los tornillos con las arandelas en sus orificios correspondientes y apriételos. Asegúrese de que el soporte está correctamente fijado. Use sólo el material proporcionado con el kit.

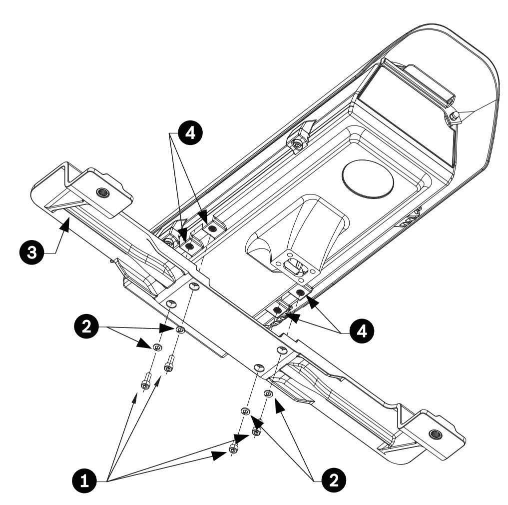


Figura 5.4 Colocación del soporte

Referencia	Descripción
1	Tornillos
2	Arandelas
3	Soporte
4	Orificios

5.4.2 Montaje de los focos

Coloque el soporte de forma que los orificios roscados estén en el mismo eje que los orificios de la estructura del foco. Fije los dos componentes con un tornillo, la arandela ondulada y la arandela plana.

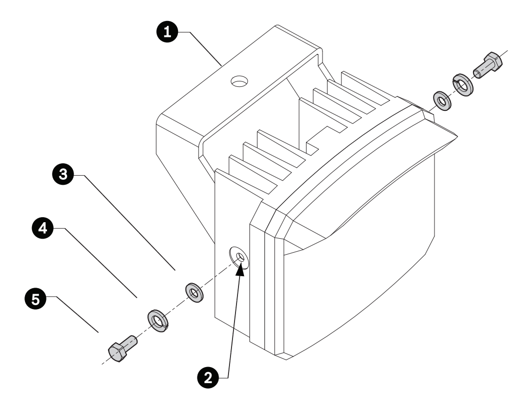


Figura 5.5 Montaje de los focos

Referencia	Descripción
1	Soporte
2	Orificios del foco
3	Arandela plana
4	Arandela ondulada
5	Tornillo

5.4.3 Colocación del foco en el soporte

Coloque la junta entre el soporte y el foco. Coloque la arandela ondulada y la tuerca en la superficie hexagonal correspondiente. Fije el montaje con el tornillo y la arandela. Asegúrese de que el foco está sujeto de forma firme al soporte. Complete el cableado necesario y configure el menú en pantalla para desactivar la rotación completa del giro y la inclinación.

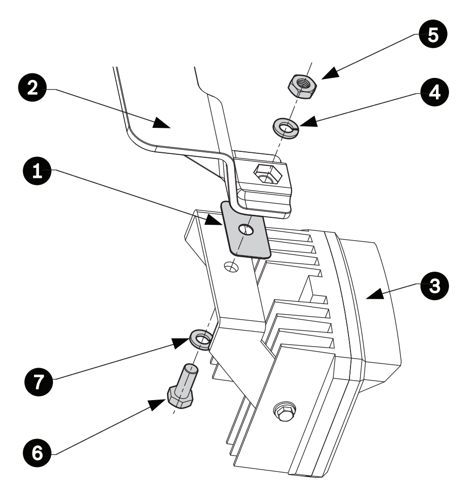
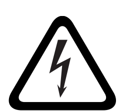


Figura 5.6 Colocación del foco en el soporte

Referencia	Descripción
1	Junta
2	Soporte
3	Foco
4	Arandela ondulada
5	Tuerca
6	Tornillo
7	Arandela



¡PELIGRO!
Durante el funcionamiento normal, la superficie de los focos puede alcanzar temperaturas muy altas. Evite el contacto directo. Asegúrese de colocar el dispositivo en un lugar al que no puedan acceder personas no autorizadas.

5.4.4 Conexión y configuración del foco de LED infrarrojos

1. Abra la carcasa.
2. Extraiga la placa del soporte de la carcasa.
3. Desconecte el cable plano y el conector de alimentación de relé y extraiga los tornillos.

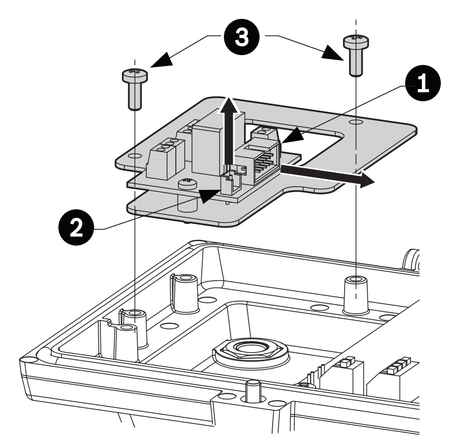


Figura 5.7 Conexiones de los LED

Referencia	Descripción
1	Cable plano
2	Conector de alimentación
3	Tornillos

4. Conecte el cable de alimentación al foco.

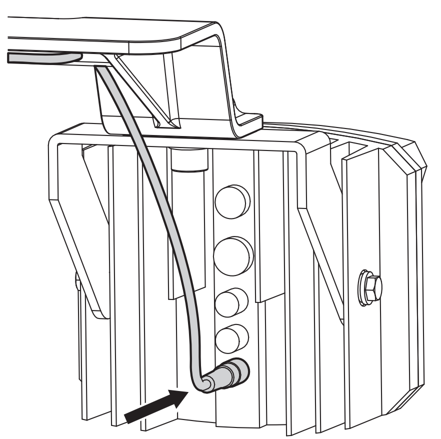


Figura 5.8 Conexión del cable de alimentación al foco

5. Pase el cable por los orificios del soporte de giro e inclinación.

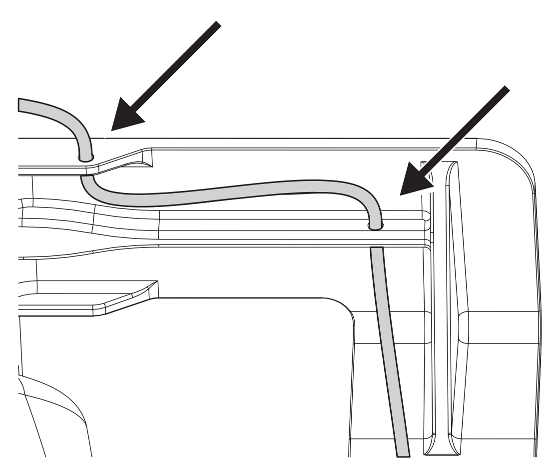


Figura 5.9 Paso del cable a través del soporte

6. Introduzca los cables en los casquillos de la parte inferior de la carcasa de modo que sobresalgan unos 20 cm.

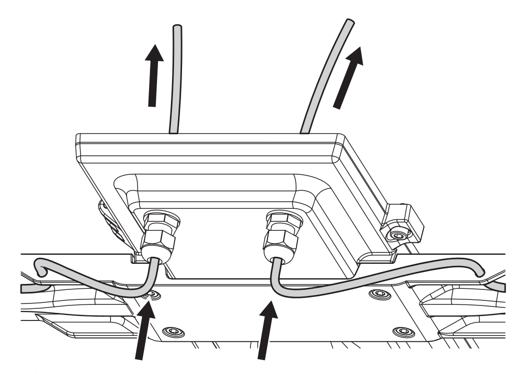


Figura 5.10 Introducción del cable a través de los casquillos

7. Coloque la bolsa desecante en la carcasa y fije la placa del soporte a la carcasa. Para completar la operación, debe conectar el cable plano y el conector de alimentación de relé que previamente se habían desconectado.

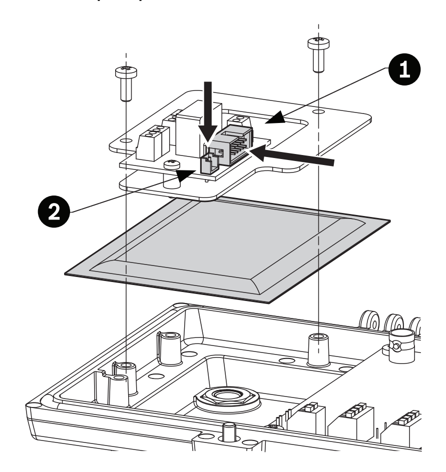


Figura 5.11 Colocación de la bolsa desecante

Referencia	Descripción
1	Cable plano
2	Conector de alimentación de relé

8. Conecte los cables como se muestra.

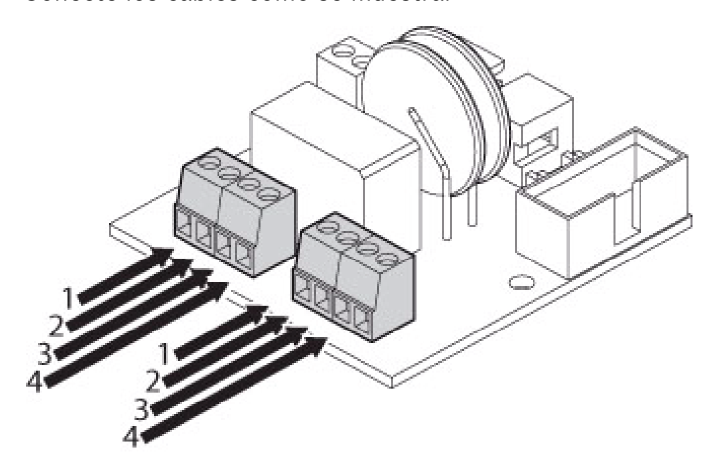


Figura 5.12 Conexión de los cables de infrarrojos

Referencia	Color	Descripción
1	Marrón	24 VCA1
2	Blanco	24 VCA1
3	Negro	24 VCA2
4	Azul	24 VCA2

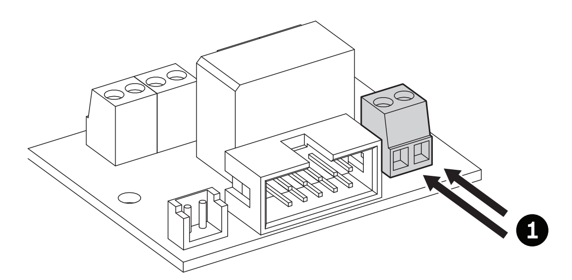


Figura 5.13 Cambio entre el modo de día y noche

Referencia	Descripción
1	Modo de noche



¡NOTA! El relé del modo de día/noche está precableado. La ilustración sirve sólo de referencia. Para obtener más información sobre cómo utilizar el modo de día/noche, llame al servicio de asistencia técnica: 1-800-326-1450.

6 Configuración del dispositivo

Antes de encender el sistema de giro e inclinación de alta velocidad, debe configurarlo correctamente. Para configurar los conmutadores DIP de la ventana de configuración, siga estos pasos:

1. Abra la ventana de configuración (como se indica en la *Figura 6.1*). Para ello, desatornille los tornillos con una llave Allen de 3 mm.
2. Compruebe que la posición de los conmutadores DIP es idéntica a la que se muestra en la *Figura 6.1*.

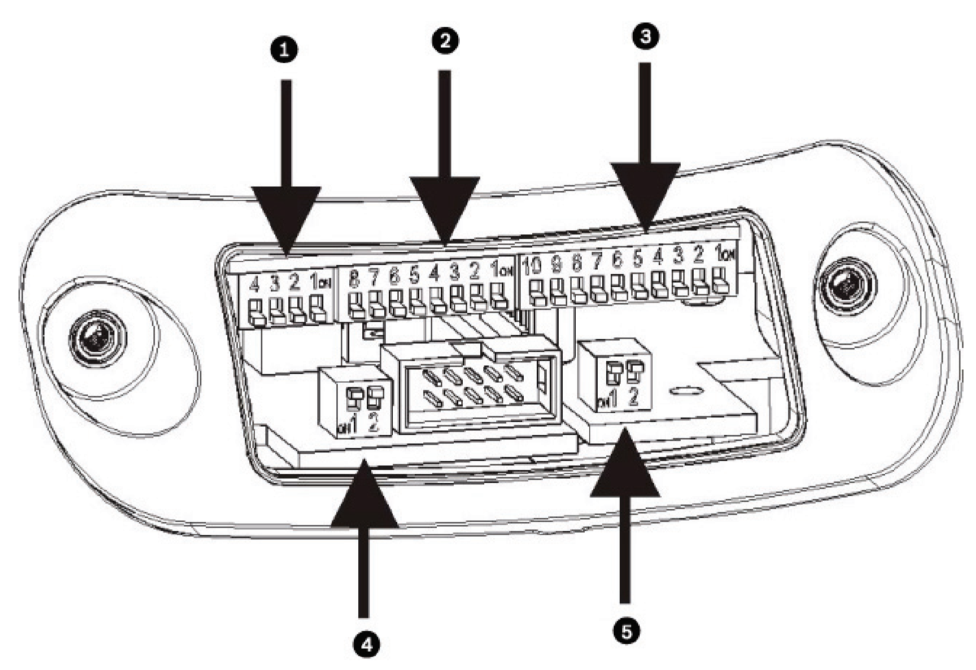


Figura 6.1 Colocación de los conmutadores DIP

Referencia	Descripción
1	Para uso en fábrica
2	Sin utilizar (todos apagados)
3	Dirección
4	Terminaciones RS485
5	Bifase + Bilinx

– En los conmutadores DIP (Referencia 1-3*Figura 6.1*), si el interruptor se encuentra abajo, el conmutador está **DESACTIVADO** o representa el valor lógico "0"; si se encuentra arriba, el conmutador está **ACTIVADO**, con el valor lógico "1".
– En los conmutadores DIP (Referencia 4-5*Figura 6.1*), si el interruptor se encuentra arriba, el conmutador está **DESACTIVADO** o representa el valor lógico "0"; si se encuentra abajo, el conmutador está **ACTIVADO**, con el valor lógico "1". El rectángulo blanco representa la posición del interruptor.

6.1 Para uso exclusivo en fábrica

Deje todos los conmutadores en la posición de apagado.

6.2 Protocolo

No es necesario establecer ningún protocolo en particular, ya que el UPH dispone de detección automática. Éstos son los protocolos compatibles:

Protocolo	Velocidad en baudios	Configuración de menú (OSD)
Pelco D	2400 (8N 1)	Preset 95 (Preselección 95)
Bifase y Bilinx	Automática	AUX-On 200 (AUX - ACT 200)

6.3 Definición de la dirección

Puede configurar la dirección UPH con el interruptor de dirección (consulte el elemento 3 en la *Figura 6.1*).

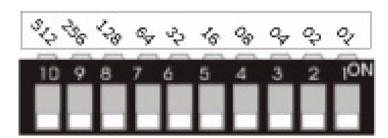


¡NOTA! La dirección más alta compatible con el protocolo OSRD de Bosch es 998. La dirección más alta compatible con el protocolo OSRD de Pelco D es 255.

Para seleccionar la dirección se emplea código binario mediante los 10 conmutadores DIP. La posición superior representa el valor binario "1", mientras que la posición inferior representa el valor binario "0".

Para convertir la dirección decimal a una dirección binaria, use la siguiente técnica.

– Asigne un valor binario a cada conmutador DIP, comenzando por el valor binario “1” para el conmutador DIP 1. Si el conmutador DIP está activado, se almacena el número asociado al conmutador.



– Tome la dirección decimal y comience añadiendo los valores de conmutador DIP desde la izquierda; omita cualquier valor de conmutador DIP que sea mayor que la dirección decimal.
– Active un conmutador DIP si su valor asociado se usa para la dirección. Mantenga el conmutador DIP desactivado si su valor asociado es demasiado alto o no es necesario añadirlo a la dirección decimal.

Por ejemplo, para convertir la dirección decimal 237 a binaria:

Marque los dígitos binarios necesarios hasta sumar 237, comenzando por la izquierda. No marque 512 ni 256 ya que estos valores son mayores que 237. El primer valor binario que debe marcar es 128. A continuación, marque 64 y 32 que suman 224. No marque 16 porque haría que el valor decimal fuese mayor que 237. El siguiente dígito que debe marcar es 8, a continuación omita 4 (demasiado grande), y marque 2 y 1. Los números marcados deben sumar 237: 128+64+32+8+2+1=237.

En la tabla siguiente se enumeran las posiciones del conmutador DIP para distintas direcciones decimales:

		Posiciones del conmutador DIP									
		10	**9**	**8**	**7**	**6**	**5**	**4**	**3**	**2**	**1**
		512	256	128	64	32	16	8	4	2	1
Dirección decimal	Valor binario										
1	1	DES	DES	DES	DES	DES	DES	DES	DES	DES	ACT
2	10	DES	DES	DES	DES	DES	DES	DES	DES	ACT	DES
4	100	DES	DES	DES	DES	DES	DES	ACT	DES	DES	DES
8	1000	DES	DES	DES	DES	DES	DES	ACT	DES	DES	DES
143	1000 1111	DES	DES	ACT	DES	DES	DES	ACT	ACT	ACT	ACT
299	1 0010 1011	DES	ACT	DES	DES	ACT	DES	ACT	DES	ACT	ACT
998	11 1110 0110	ACT	ACT	ACT	ACT	ACT	DES	DES	ACT	ACT	DES

6.4 Terminación de línea RS485

Conmutadores de terminación de líneas de serie (consulte el elemento 4 en la *Figura 6.1*):
- El conmutador DIP 1 no se utiliza (la línea RS485-1 no está disponible).
- El conmutador DIP 2 se utiliza para activar la terminación de línea de la línea de serie RS485-2 (sólo Pelco D).
- Abajo/Activado = terminado
- Arriba/Desactivado = abierto

6.5 Terminación Bifase/Bilinx

Conmutadores Bilinx y Bifase (consulte el elemento 5 en la *Figura 6.1*):
- El conmutador DIP 1 se utiliza para activar la terminación de línea de la línea en serie Bifase.
- Abajo/Activado = terminado Arriba/Desactivado = abierto (conexión en cadena).
- El conmutador DIP 2 se utiliza para seleccionar el formato de vídeo (Abajo/Activado = PAL, Arriba/Desactivado = NTSC).

6.6 Conexiones

Todas las versiones son compatibles con el control de telemetría Bilinx y Bifase, p. ej.: PTZ. El menú PTZ de la Serie UPH se configura mediante **AUX ON - 200 - Enter (AUX ACT - 200 - Intro)**. El menú de la cámara se configura mediante dos comandos AUX distintos, p. ej.: **AUX ON - 46 - Enter** (AUX ACT - 46 - Intro) (menú principal del modelo Dinion) y **AUX ON - 801 - Enter** (AUX ACT - 801 - Intro) (menú de instalación del modelo Dinion). Consulte "9 Lista de comandos de teclado: Bosch" para obtener más información sobre los comandos del teclado.
Bilinx es un protocolo de comunicación bidireccional de Bosch que permite el control remoto, la configuración y la actualización mediante un cable coaxial de vídeo. Bilinx está disponible en todos los modelos UPH.
Bifase se utiliza para la comunicación de la telemetría (control) y la información de configuración de las unidades de la Serie UPH a través un cable de par trenzado blindado. Bifase no transmite la señal de vídeo de las unidades de la Serie UPH. Para ello, es necesario disponer de un cable coaxial de vídeo independiente. El cableado de Bifase debe ser Belden 8760 o equivalente. Bifase está disponible con todos los modelos UPH.
Nota: si el dispositivo UPH es la única unidad Bifase conectada o la última de una configuración en cadena, active el conmutador DIP 1 de Bifase + Bilinx para finalizar la línea

de datos. Desactívelo en cada UPH de una cadena (sin finalizar). El número máximo de unidades UPH que se pueden conectar juntas en cadena es de cuatro (4).

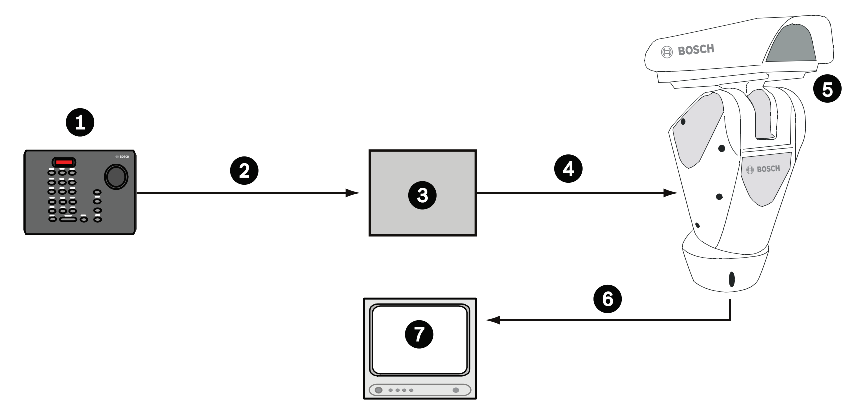


Figura 6.2 Configuración típica mediante un módulo de interfaz

1	LTC 5136 o equivalente	5	Serie UPH: cabezal de giro e inclinación unificado
2	RS-232	6	Salida de vídeo, coaxial
3	LTC 8786	7	Monitor CCTV
4	Bifase		

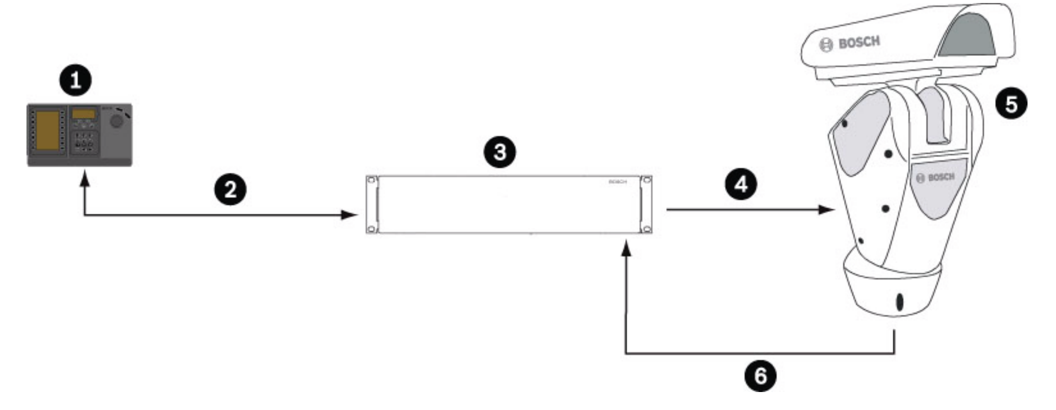


Figura 6.3 Configuración típica mediante un dispositivo Allegiant con Bifase

1	Teclado IntuiKey	4	Bifase
2	RS-485	5	Serie UPH: cabezal de giro e inclinación unificado
3	Matrices Allegiant	6	Salida de vídeo, coaxial

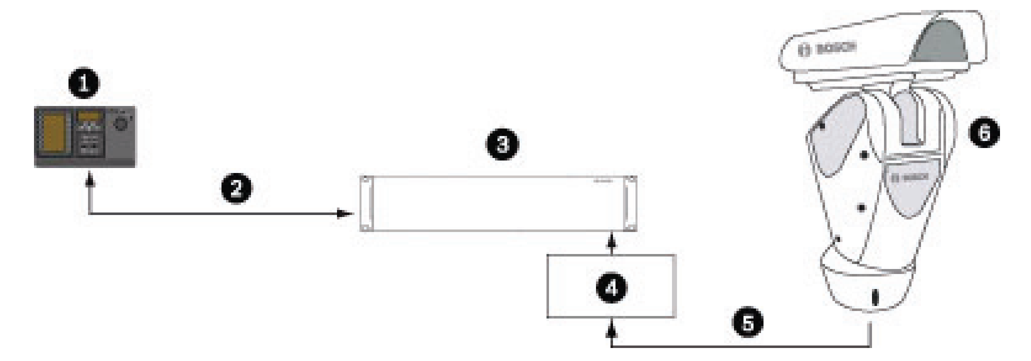


Figura 6.4 Configuración típica mediante Allegiant + LTC 8016

1	Teclado IntuiKey	4	Interfaz de datos Bilinx LTC 8016
2	RS-485	5	Bilinx/Vídeo
3	Matrices Allegiant	6	Serie UPH: cabezal de giro e inclinación unificado

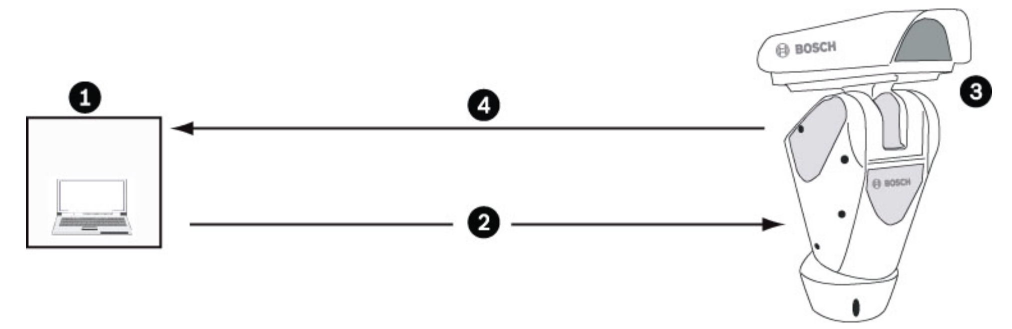


Figura 6.5 Conexiones típicas a un dispositivo DiBos

1	DiBos 8
2	Bifase
3	Serie UPH: cabezal de giro e inclinación unificado
4	Salida de vídeo coaxial

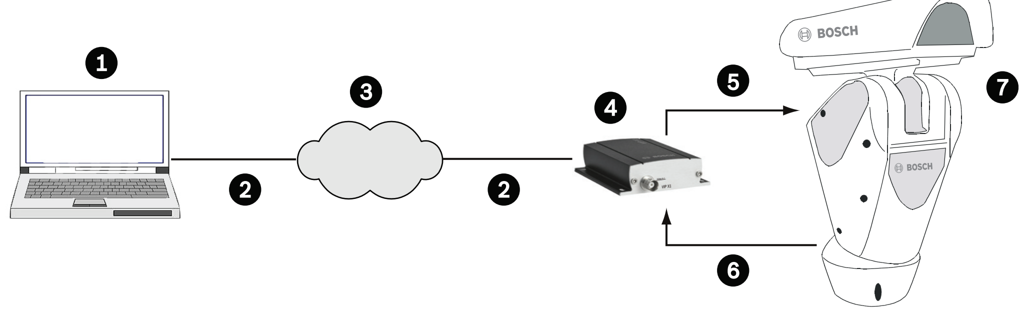


Figura 6.6 Diagramas de conexión de VIPX1

1	Vidos, IE, DiBos 8, Bosch VMS o equivalente	5	RS-485-2
2	Ethernet	6	Vídeo
3	LAN	7	Serie UPH: cabezal de giro e inclinación unificado
4	VIP X1		

7 Visualización en pantalla (OSD)

Durante el funcionamiento normal del UPH, se puede activar el menú en pantalla para establecer las funciones avanzadas mediante las teclas correspondientes.
Cada visualización en pantalla (OSD) muestra una lista de parámetros o submenús que puede seleccionar el operador. Por ejemplo, para acceder al menú principal del sistema de giro e inclinación de alta velocidad, haga clic en **AUX - ON - 200** (AUX - ACT - 200) y, a continuación, en **Enter** (Intro). Si la cámara es un modelo Dinion^{XF}, puede acceder al menú principal de Dinion^{XF} haciendo clic en **AUX - ON - 46** (AUX - ACT - 46) y, a continuación, en **Enter** (Intro). Para acceder al menú de instalación de Dinion^{XF}, haga clic en **AUX - ON - 801** (AUX - ACT - 801) y, a continuación, en **Enter** (Intro).

1. Para desplazarse por los parámetros, suba y baje el joystick para mover el cursor.
   – Para desplazarse por los parámetros, suba o baje el joystick para mover el cursor.
   – El cursor se indica mediante el símbolo “” al principio de una línea (es decir, en la parte izquierda de la pantalla/monitor).
2. El símbolo ">" al final de una línea (en la parte derecha de la pantalla/monitor) indica la presencia de un submenú. Para acceder a él, pulse la tecla **Focus Near** (Enfocar de cerca) o **Far** (Enfocar de lejos) para confirmar el elemento del menú.
3. Para salir del submenú, pulse el botón de **Iris Open** (Iris abierto) o **Iris Close** (Iris cerrado).

	MENÚ PRINCIPAL	
	1 - LANGUAGE (IDIOMA)	>
>	2 - DISPLAY SETUP (CONFIGURACIÓN DE PANTALLA)	>
	3 - MOTION PARAMETERS (PARÁMETROS DE MOVIMIENTO)	>
	4 - CAMERA PARAMETERS (PARÁMETROS DE CÁMARA)	>
	5 - LOAD DEFAULT CONFIG (CARGAR CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA)	>
	6 - SETUP INFO (INFORMACIÓN DE CONFIGURACIÓN)	>

Tabla 7.1 Acceso al menú principal: AUX ON 200 (AUX - ACT - 200)

MODO		
	ALC	2
	ENHANCE (MEJORAR)	
	COLOR	
	BLC	OFF (DES)
	VMD	OSD
	MODE ID (ID DE MODO)	TRAFFIC (TRÁFICO)
	DEFAULTS (VALORES PREDETERMINADOS)	
		EXIT (SALIR)

Tabla 7.2 Acceso al menú de configuración de la cámara DinionXF: AUX ON 46 (AUX - ACT- 46) (la pantalla puede ser distinta en función del tipo de cámara)



¡NOTA!
Según el modelo que utilice, los menús en pantalla pueden variar ligeramente.

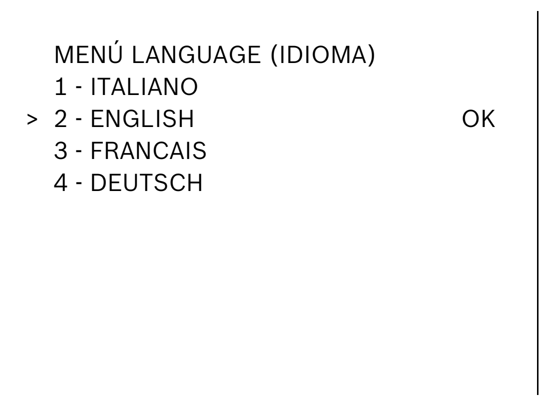
8 Configuración del sistema

El sistema UPH de giro e inclinación de alta velocidad se puede configurar a través de la visualización en pantalla (OSD). Pulse **AUX ON** - **200** - **Enter** (AUX ACT - 200 - Intro) para abrir el menú principal. Utilice el joystick para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por los menús. Pulse Focus (Enfoque) para seleccionar un submenú.

MENÚ PRINCIPAL	
1 - LANGUAGE (IDIOMA)	>
2 - DISPLAY SETUP (CONFIGURACIÓN DE PANTALLA)	>
3 - CAMERA PARAMETERS (PARÁMETROS DE CÁMARA)	>
4 - LENS PARAMETERS (PARÁMETROS DE LENTE)	>
5 - LOAD DEFAULT CONFIG. (CARGAR CONFIGURACIÓN PREDETERMINADA)	>
6 - SETUP INFO (INFORMACIÓN DE CONFIGURACIÓN)	>

8.1 Menú Language (Idioma)

Este menú se utiliza para seleccionar y establecer el idioma deseado. El ajuste predeterminado es English (Inglés).



	MENÚ LANGUAGE (IDIOMA)	
	1 - ITALIANO	
>	2 - ENGLISH	OK
	3 - FRANCAIS	
	4 - DEUTSCH	

Tabla 8.1 Menú Language (Idioma) con English (Inglés) seleccionado.

8.2 Menú Display Setup (Configuración de pantalla)

El menú Display Setup (**Configuración de pantalla**) se utiliza para definir los ajustes de la información que aparece de forma permanente en la pantalla.

```
  MENÚ DISPLAY SETUP (CONFIGURACIÓN DE PANTALLA)
> 1 - PAN/TILT POSITION (POSICIÓN DE GIRO/INCLINACIÓN)   : YES (SÍ)
  2 - PRESET TITLE (TÍTULO PRESELECCIONADO)              : YES (SÍ)
  3 - PRESET POSITION (POSICIÓN PRESELECCIONADA)         : YES (SÍ)
  4 - TILT LIMIT TITLE (LÍMITE DE INCLINACIÓN)           : YES (SÍ)
  5 - VIDEO SIGNAL (SEÑAL DE VÍDEO)                      : PAL
  6 - INTERLACED VIDEO (VÍDEO ENTRELAZADO)               : YES (SÍ)
  7 - AREA PARAMETERS (PARÁMETROS DE ÁREA)                 >
  8 - DISPLAY PARAMETERS (PARÁMETROS DE PANTALLA)          >
```

Tabla 8.2 Menú Display Setup (Configuración de pantalla)

Función	**Descripción**	**Predeterminado**	**Opciones**
PAN/TILT POSITION (POSICIÓN DE GIRO/INCLINACIÓN)	Muestra la posición actual (en grados) del dispositivo en relación a la posición inicial.	YES (SÍ)	YES, NO (SÍ, NO)
PRESET TITLE (TÍTULO PRESELECCIONADO)	Activa o desactiva el título preseleccionado de la pantalla.	YES (SÍ)	YES, NO (SÍ, NO)
PRESET POSITION (POSICIÓN PRESELECCIONADA)	Activa o desactiva el número preseleccionado que se muestra en la pantalla.	YES (SÍ)	YES, NO (SÍ, NO)
TILT LIMIT TITLE (LÍMITE DE INCLINACIÓN)	Activa o desactiva la visualización si se alcanza el límite de inclinación.	YES (SÍ)	YES, NO (SÍ, NO)
VIDEO SIGNAL (SEÑAL DE VÍDEO)	Tipo de señal de vídeo. Selecciónelo para ajustar automáticamente la posición de OSD.	PAL	PAL, NTSC
INTERLACED VIDEO (VÍDEO ENTRELAZADO)	Activa o desactiva la visualización de vídeo entrelazado.	YES (SÍ)	YES, NO (SÍ, NO)
AREA PARAMETERS (sectors) PARÁMETROS DE ÁREA (sectores)	Información sobre el área (o sector) hacia la que apunta la unidad.		
DISPLAY PARAMETERS (PARÁMETROS DE PANTALLA)	Configuración de la ubicación de la posición/tipo de texto en la pantalla.		

8.2.1 Menú Area Parameters (Parámetros de área)

El menú **Area Parameters** (Parámetros de área) permite al usuario mostrar un mensaje en la pantalla, en función de la posición horizontal alcanzada por el dispositivo. En ocasiones, esto se conoce como información de sector. Desde este menú se puede acceder a dos (2) submenús que se emplean para establecer el texto de cada área y las posiciones inicial y final (en grados) de dichas áreas. Se pueden configurar hasta ocho (8) áreas con su título, posición inicial y final propios.

Por ejemplo, para activar el primer título y que aparezca un mensaje cuando el dispositivo se encuentre entre +80° y +120° en dirección horizontal (giro), siga estos pasos:

1. Acceda al menú **Position Area (Área de posición)**.
2. Pulse **Focus** (Enfoque) para seleccionar Area 1 (Área 1)y una flecha comenzará a parpadear junto a la posición inicial. Vuelva a pulsar **Focus** (Enfoque) y utilice el joystick para introducir el valor +080,00 en la columna izquierda (posición inicial del texto de la pantalla); a continuación, pulse **Focus** (Enfoque) para almacenar el valor. Repita el proceso introduciendo +120,00 en la columna derecha (posición de detención del texto eliminado de la pantalla).
3. En el menú **Text** (String) **Area** [Área de texto (cadena)], seleccione la primera línea e introduzca el texto deseado.
   Nota: si los valores inicial y final de la posición del área se establecen en +0,00, la visualización del texto se desactiva (los valores predeterminados se establecen en +0,00).

MENÚ AREA PARAMETERS (PARÁMETROS DE ÁREA)
1 - AREAS TITLE (TÍTULO DE AREAS) : NO
2 - MENÚ STRING AREA (ÁREA DE CADENA) >
3 - MENÚ POSITION AREA (ÁREA DE POSICIÓN) >

8 - OFFSET PAN (GIRO DE COMPENSACIÓN): + 0,0

MENÚ TEXT AREA (ÁREA DE TEXTO)
> 1 - AREA 1 (ÁREA 1)
2 - AREA 2 (ÁREA 2)
3 - AREA 3 (ÁREA 3)
4 - AREA 4 (ÁREA 4)
5 - AREA 5 (ÁREA 5)
6 - AREA 6 (ÁREA 6)
7 - AREA 7 (ÁREA 7)
8 - AREA 8 (ÁREA 8)
Test area 1 (Área de prueba 1)

MENÚ AREA POSITION (POSICIÓN DEL ÁREA)
> 1 - AREA 1 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 1 + 0.0 + 0.0)
2 - AREA 2 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 2 + 0.0 + 0.0)
3 - AREA 3 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 3 + 0.0 + 0.0)
4 - AREA 4 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 4 + 0.0 + 0.0)
5 - AREA 5 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 5 + 0.0 + 0.0)
6 - AREA 6 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 6 + 0.0 + 0.0)
7 - AREA 7 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 7 + 0.0 + 0.0)
8 - AREA 8 + 0.0 + 0.0 (ÁREA 8 + 0.0 + 0.0)
Test area 1 (Área de prueba 1)

Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
AREA TITLE (TÍTULO DE ÁREA)	Activa / desactiva el mensaje de la pantalla en función de la posición horizontal alcanzada por el dispositivo.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
MENÚ STRING AREA (ÁREA DE CADENA)	Permite al usuario editar un mensaje de texto en pantalla personalizado que se activa si el dispositivo alcanza una posición horizontal definida.	N/A	Área 1 a Área 8
MENÚ POSITION AREA (ÁREA DE POSICIÓN)	Posición horizontal alcanzada por el dispositivo que genera un mensaje de texto en pantalla personalizado.	N/A	Área 1 a Área 8
OFFSET PAN (GIRO DE COMPENSACIÓN)	Añade un valor (compensación) correspondiente en grados a las referencias de giro empleadas para visualizar el texto del área. Por ejemplo, si este valor se establece en +45,0 °, todas las referencias de PAN (GIRO) cambiarán en +45 ° en relación a la referencia física del sistema.	+0,00	De -180,00 a +180,00

Tabla 8.3 Menú Area Parameters (Parámetros de área)

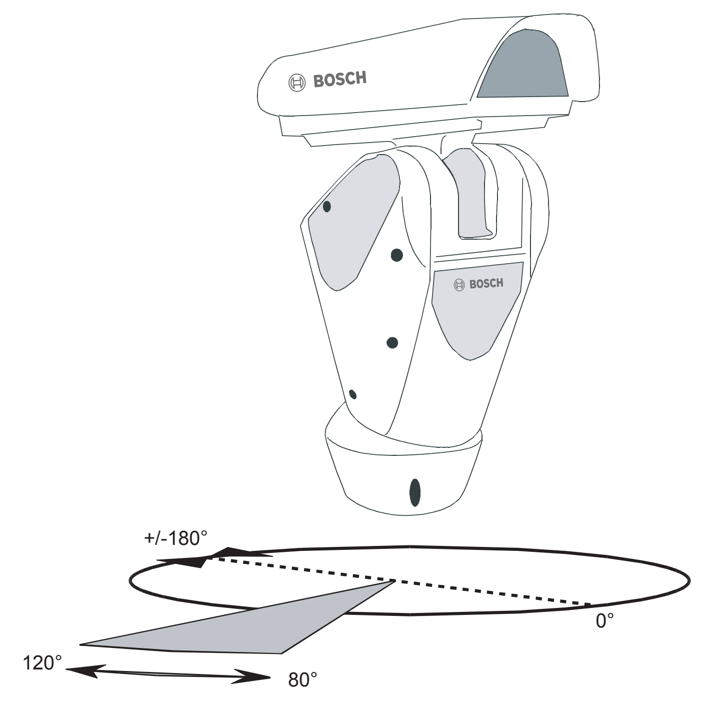


Figura 8.1 Establecimiento de los valores de posición del área

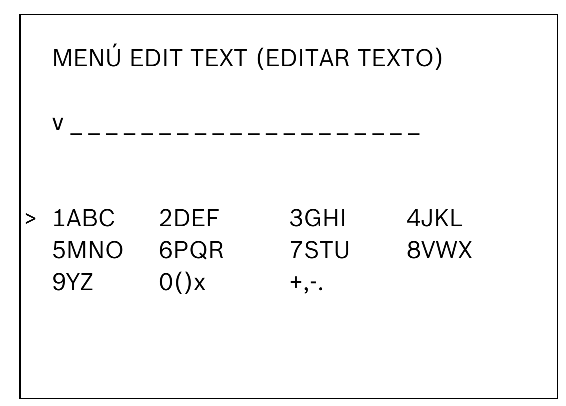
8.2.2 Cambio del menú Edit Text (Editar texto)

Para cambiar el texto del menú **Edit Text** (Editar texto), siga estos pasos:

1. Acceda al menú **Edit Text** (Editar texto) y seleccione **String Edit** (Edición de cadena). En el primer campo aparece una "v" parpadeante que indica que se encuentra en modo **Edit** (Edición).
2. Pulse el botón **Focus** (Enfoque). El cursor parpadea en la parte inferior de la pantalla señalando los grupos de caracteres alfanuméricos. Mueva el joystick (arriba, abajo, izquierda y derecha) para seleccionar uno de los grupos.
3. Pulse el botón de confirmación **Focus** (Enfoque) para confirmar el grupo alfanumérico que contiene el carácter que desea añadir. El primer valor de la secuencia seleccionada comienza a parpadear.
4. Mueva el joystick hacia arriba o hacia abajo para seleccionar un valor.
5. Cuando finalice, pulse el botón **Focus** (Enfoque) para confirmar la elección. La "v" se mueve automáticamente a la derecha.
6. Repita los pasos del 2 al 5 hasta finalizar.
7. Cuando finalice, pulse el botón Iris para salir del menú.

Nota: para omitir un espacio en el modo de edición, pulse el botón Iris y mueva el joystick a la derecha tantas veces como el número de espacios que desee omitir. Pulse el botón Focus (Enfoque) para seguir añadiendo valores.

El carácter que se edita parpadea y se puede utilizar el joystick (arriba y abajo) para cambiarlo. Tras realizar el cambio, confirme y siga editando el texto, o bien salga con el botón **Iris**.



```
  MENÚ EDIT TEXT (EDITAR TEXTO)

  v _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _


> 1ABC    2DEF    3GHI    4JKL
  5MNO    6PQR    7STU    8VWX
  9YZ     0()x    +,-.
```

Tabla 8.4 Menú Edit Text (Editar texto)

Giro de compensación

El giro de compensación predeterminado es +0,00. El valor se puede cambiar para mover la posición de giro predeterminada de la unidad al lugar que resulte más práctico. Por ejemplo, si la instalación requiere que la posición NORTH (NORTE) se encuentre a 0,00 ° (giro), se puede introducir un giro de compensación para rectificar las desviaciones del NORTE. Tras realizar el montaje, la posición NORTH (NORTE) era +41,37 ° (posición de giro); por tanto, el giro de compensación se debe establecer en - 41,37 ° para que la posición de giro +0,00 ° apunte al NORTE.

Esto afecta a los títulos de área definidos en el menú **Area Position** (Posición del área). En el ejemplo anterior, tras establecer un giro de compensación de -41,37 °, el menú Area Text "1 - Area" (Texto de área "1 - Área") se puede cambiar a "1 - NORTH" (1 - NORTE) para que la pantalla muestre NORTH (NORTE) en la posición de giro +0.00 °.

8.2.3 Parámetros de pantalla

El menú **Display Parameters** (Parámetros de pantalla) se utiliza para introducir los menús de ajustes de los parámetros de movimiento del dispositivo.

```
  DISPLAY PARAMETERS (PARÁMETROS DE PANTALLA)
> 1 - OSD VIDEO ENABLING (ACTIVACIÓN DE VÍDEO OSD)          : YES (SÍ)
  2 - VIDEO CHARACTER TYPE (TIPO DE CARÁCTER DE VÍDEO)      : 000
  3 - HORIZONTAL DELTA (DELTA HORIZONTAL)                   : 000
  4 - VERTICAL DELTA (DELTA VERTICAL)                       : 000
  5 - ADDRESS NR. (Nº DE DIRECCIÓN)                           YES (SÍ)
```

OSD Video Enabling (Activación de vídeo OSD)	Establezca YES (SÍ) para superponer el texto del menú sobre la señal de vídeo de la cámara. Seleccione NO para que aparezca una pantalla azul tras el texto del menú.
Video Character Type (Tipo de carácter de vídeo)	Seleccione 0 para que el fondo del texto sea transparente y 1 para que sea negro.
Horizontal Delta/Vertical Delta (Delta horizontal/ vertical)	Estos valores establecen la posición de referencia del título para que el texto se pueda centrar. 0 (izquierda, arriba) y 6 (derecha, abajo).
Address Number (Número de dirección)	Si se activa, aparece el número de dirección de la unidad en la parte superior izquierda de la pantalla durante el funcionamiento normal. (Sí/ No)

8.3 Menú Motion Parameters (Parámetros de movimiento)

El menú **Motion Parameters** (Parámetros de movimiento) se utiliza para controlar los ajustes de velocidad, límites, preselección/inspección/giro automático, limpiador/lavador y alarma del UPH.

```
  MENÚ MOTION PARAMETERS (PARÁMETROS DE MOVIMIENTO)
> 1 - SPEEDS (VELOCIDADES)                                                   >
  2 - LIMITS (LÍMITES)                                                       >
  3 - PRESET/PATROL/AUTOPAN (PRESELECCIÓN/INSPECCIÓN/GIRO AUTOMÁTICO)        >
  4 - WIPER-WASHER (LIMPIADOR/LAVADOR)                                       >
  5 - ALARMS (ALARMAS)                                                       >
```

8.3.1 Menú Speed (Velocidad)

El menú **Speed** (Velocidad) se utiliza para controlar los movimientos de giro e inclinación del UPH en el modo de control manual mediante el joystick. Consulte *Sección 8.3.1 Menú Speed (Velocidad), Página 46* para obtener información sobre las velocidades de giro e inclinación de las preselecciones, inspecciones y exploraciones.

MENÚ SPEED (VELOCIDAD)	
> 1 - PAN SPEED (VELOCIDAD DE GIRO)	>
2 - TILT SPEED (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN)	>
3 - ZOOM DEPENDENT SPEED (VELOCIDAD DEPENDIENTE DEL ZOOM)	:NO

MENÚ SPEED - PAN (VELOCIDAD: GIRO)		
1 - SPEED 1... (VELOCIDAD 1...)	1.0	gr/s
2 - SPEED 2... (VELOCIDAD 2...)	2.0	gr/s
3 - SPEED 3... (VELOCIDAD 3...)	5	gr/s
4 - SPEED 4... (VELOCIDAD 4...)	10,0	gr/s
5 - SPEED 5... (VELOCIDAD 5...)	20,0	gr/s
6 - SPEED 6... (VELOCIDAD 6...)	30,0	gr/s
7 - SPEED 7... (VELOCIDAD 7...)	40,0	gr/s
8 - DEFAULT (VALOR PREDETERMINADO)		

MENÚ SPEED - TILT (VELOCIDAD: INCLINACIÓN)		
1 - SPEED 1... (VELOCIDAD 1...)	1.0	gr/s
2 - SPEED 2... (VELOCIDAD 2...)	2.0	gr/s
3 - SPEED 3... (VELOCIDAD 3...)	3,0	gr/s
4 - SPEED 4... (VELOCIDAD 4...)	5	gr/s
5 - SPEED 5... (VELOCIDAD 5...)	8,0	gr/s
6 - SPEED 6... (VELOCIDAD 6...)	10,0	gr/s
7 - SPEED 7... (VELOCIDAD 7...)	20,0	gr/s
8 - DEFAULT (VALOR PREDETERMINADO)		

Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
PAN SPEED 1 (VELOCIDAD DE GIRO 1)	Correspondencia entre la posición del joystick y la velocidad del UPH. Las posiciones del joystick se han dividido en 7 niveles para ambos ejes (giro e inclinación); cada nivel se corresponde con una velocidad definida que el usuario puede modificar.	1.0	0,1-100,0*
PAN SPEED 2 (VELOCIDAD DE GIRO 2)		2.0	0,1-100,0
PAN SPEED 3 (VELOCIDAD DE GIRO 3)		5	0,1-100,0
PAN SPEED 4 (VELOCIDAD DE GIRO 4)		10,0	0,1-100,0
PAN SPEED 5 (VELOCIDAD DE GIRO 5)		20,0	0,1-100,0
PAN SPEED 6 (VELOCIDAD DE GIRO 6)		30,0	0,1-100,0
PAN SPEED 7 (VELOCIDAD DE GIRO 7)		40,0	0,1-100,0
Nota: *los modelos de infrarrojos tienen una limitación de giro de 40 grados/seg.			

Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
TILT SPEED 1 (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN 1)	Correspondencia entre la posición del joystick y la velocidad del UPH. Las posiciones del joystick se han dividido en 7 niveles para ambos ejes (giro e inclinación); cada nivel se corresponde con una velocidad definida que el usuario puede modificar.	1.0	0,1-40,0*
TILT SPEED 2 (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN 2)		2.0	0,1-40,0
TILT SPEED 3 (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN 3)		3,0	0,1-40,0
TILT SPEED 4 (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN 4)		5	0,1-40,0
TILT SPEED 5 (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN 5)		8,0	0,1-40,0
TILT SPEED 6 (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN 6)		10,0	0,1-40,0
TILT SPEED 7 (VELOCIDAD DE INCLINACIÓN 7)		20,0	0,1-40,0
Nota: *los modelos de infrarrojos tienen una limitación de inclinación de 30 grados/seg.			

Los datos se expresan en grados por segundo.

La opción de velocidad dependiente del zoom está desactivada de forma predeterminada. Al desactivar esta función, las velocidades de giro e inclinación del UPH no se ven afectadas por la medición que el zoom realiza de la combinación cámara/lente. Si se activa la función, la medición sí que afecta a las velocidades de giro e inclinación. Esto resulta útil si el zoom está en modo teleobjetivo (imagen ampliada); las velocidades de giro e inclinación se reducen para que se puedan realizar ajustes muy precisos para seguir a objetos en movimiento.

8.3.2 Límites

El menú **Limits** (Límites) establece los límites de movimiento del UPH. Estos límites se aplican a todas las preselecciones, giros automáticos e inspecciones, incluido el funcionamiento manual del UPH mediante el joystick. Una vez se han establecido los límites en la OSD y el UPH se desplaza a la "zona de giro e inclinación limitada", éste no se moverá más allá de estos límites hasta que éstos se modifiquen en la OSD o se restablezca el UPH. Si se restablece, el UPH vuelve a la zona de giro e inclinación limitados.

```
  MENÚ LIMITS (LÍMITES)
> 1 - ENABLE PAN LIM. (ACTIVAR LÍMITE DE GIRO)              :    NO
  2 - START PAN (INICIO DE GIRO)                            : +  0,00
  3 - END PAN (FIN DE GIRO)                                 : +  0,00
  4 - ENABLE TILT LIM. (ACTIVAR LÍMITE DE INCLINACIÓN)      :    NO
  5 - START TILT (INICIO DE INCLINACIÓN)                    : +  0,00
  6 -END TILT (FIN DE INCLINACIÓN)                          : +  0,00
  9 - RAMP TYPE (TIPO DE ACELERACIÓN)                       :    012
```

Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
ENABLE PAN LIM. (ACTIVAR LÍMITE DE GIRO)	Activa los límites y los valores en grados que asume el dispositivo al girar. Activa o desactiva la rotación completa en los movimientos de exploración/inspección/giro automático (esta función resulta útil si se utilizan accesorios con cables externos, como focos infrarrojos, en los que el giro continuo del UPH podría afectar a los mismos).	NO	YES, NO (SÍ, NO)
START PAN (INICIO DE GIRO)	Activa la ubicación en la que el UPH comienza a girar.	+0,00	De -180,00° a +180.00°
END PAN (FIN DE GIRO)	Activa la ubicación en la que el UPH termina de girar.	+0,00	De -180,00° a +180.00°
ENABLE TILT LIM. (ACTIVAR LÍMITE DE INCLINACIÓN)	Activa los límites y los valores en grados que asume el dispositivo al inclinarse.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
START TILT (INICIO DE INCLINACIÓN)	Activa la ubicación en la que el UPH comienza a inclinarse.	+0,00	De -40,00° a +90,00°
END TILT (FIN DE INCLINACIÓN)	Activa la ubicación en la que el UPH termina de inclinarse.	+0,00	De -40,00° a +90,00°
RAMP TYPE (TIPO DE ACELERACIÓN)	Cambia las horas de inicio y detención del UPH. Cuanto mayor sea el número, mayor será la aceleración/desaceleración durante el inicio/detención.	012	De 000 a 012

8.3.3 Preset/Patrol/Autopan (Preselección/inspección/giro automático)

El menú **Preset/Patrol/Autopan** (Preselección/inspección/giro automático) establece los límites de movimiento relacionados con el UPH.

```
   MENÚ MOTION PARAMETERS (PARÁMETROS DE MOVIMIENTO)
>  1 - PRESET (PRESELECCIÓN)                                              >
   2 - SPECIAL PRESET PARAM. (PÁRAMETRO PRESELECCIONADO ESPECIAL)         >
   3 - HOME POSITION (POSICIÓN INICIAL)                                   >
   4 - PATROL (INSPECCIÓN)                                                >
   5 - AUTOPAN (GIRO AUTOMÁTICO)                                          >


   8 - MOTIONS RECALL (RESTABLECIMIENTO DE MOVIMIENTO)                    >
```

Función	Descripción
PRESET (PRESELECCIÓN)	Una combinación preseleccionada y almacenada de posiciones de giro, inclinación y zoom que permite recuperar una visualización.
SPECIAL PRESET PARAMETER (PÁRAMETRO PRESELECCIONADO ESPECIAL)	Permite el cambio a los valores predeterminados de las velocidades preseleccionadas y los impone en todas las preselecciones.
HOME POSITION (POSICIÓN INICIAL)	Preselección especial que se recupera de forma automática pasado un intervalo de tiempo.
PATROL (INSPECCIÓN)	Permite cambiar manualmente la ruta del ciclo automático entre posiciones preseleccionadas.
AUTOPAN (GIRO AUTOMÁTICO)	La cámara gira continuamente entre los límites de izquierda y derecha.
MOTIONS RECALL (RESTABLECIMIENTO DE MOVIMIENTO)	Permite definir la acción tras un intervalo de inactividad (puede recuperar una inspección, un giro automático, la posición inicial, etc).

Menú Preset (Preselección)

El menú **Preset** (Preselección) muestra todos los parámetros de las posiciones preseleccionadas disponibles en el UPH y permite modificarlos. Suba y baje el joystick para desplazarse entre las preselecciones de una en una (PRST 01, PRST 02, PRST 03...) Mueva el joystick a izquierda y derecha para desplazarse entre las preselecciones de diez en diez (PRST 01, PRST 11, PRST 21...) Pulse **Focus** (Enfoque) para editar la preselección elegida y utilice también este botón para ajustar de forma precisa estos parámetros. Para salir, use el botón **Iris**.

MENÚ PRESET EDIT (EDITAR PRESELECCIÓN)			
PRST (PRESELECCIÓN)	PAN (GIRO)	:	+ 0,0
01	TILT (INCLINACIÓN)	:	+ 0,0
	ENABLE (ACTIVAR)	:	NO
	ZOOM	:	00000
	FOCUS (ENFOQUE)	:	00000
	IRIS	:	00000
	SPEED (VELOCIDAD)	:	040,0
	DWELL (ESPERA)	:	00001
	TXT: PRESET 001 (TEXTO: PRESELECCIÓN 001)		

Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
PAN (GIRO)	Mueve la cámara sobre un eje horizontal.	0,0	De -180,00° a +180.00°
TILT (INCLINACIÓN)	Mueve la cámara sobre un eje vertical.	0,0	De -40,00° a +90,00°
ENABLE (ACTIVAR)	Activa las preselecciones.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
ZOOM	Variación de la distancia focal efectiva que permite llenar el área de la imagen con diferentes campos de visión. El zoom puede ser óptico, en cuyo caso se ajusta la lente, o digital, en cuyo caso una parte de la vista seleccionada se amplifica electrónicamente.	00000	65535
FOCUS (ENFOQUE)	Posiciones	00000	65535
IRIS	Posiciones	00000	65535
SPEED (VELOCIDAD)	Velocidad a la que se alcanza la posición cuando la función de inspección carga la posición preseleccionada (giro predeterminado).	040,0	De 0,1 a 100,0°*
DWELL (ESPERA)	Tiempo de espera durante los movimientos de inspección y giro automático.	00001	De 00000 a 01000 seg.
TXT: PRESET (TEXTO: PRESELECCIÓN)	Mensaje que aparece al alcanzar la posición preseleccionada.		
Nota: *los modelos de infrarrojos tienen una limitación de giro de 40 grados/seg.			

Párametros preseleccionados especiales

El menú **Special Preset Parameters** (Párametros preseleccionados especiales) se puede utilizar para realizar ajustes en los parámetros. Aumente el valor predeterminado para aumentar la velocidad entre preselecciones o la velocidad de exploración.

```
  MENÚ SPECIAL PRESET PARAMETER (PARÁMETROS PRESELECCIONADOS ESPECIALES)
> 1 - PRESET SPEED REF. (REF. VELOCIDAD PRESELECCIONADA)                          : 20,0
  2 - SCAN SPEED (VELOCIDAD DE EXPLORACIÓN)                                       : 20,0
  3 - TILT SPEED REDUCTION (REDUCCIÓN DE VELOCIDAD DE INCLINACIÓN)                : 100

  6 - PRESET DWELL TIME (TIEMPO DE ESPERA PRESELECCIONADO)                        :00005
  7 - FORCE PRST DW.TIME (FORZAR TIEMPO DE ESPERA PRESELECCIONADO)                :NO
  8 - FORCE PRST SPEED (FORZAR VELOCIDAD PRESELECCIONADA)                         :NO
```

Tabla 8.5 Parámetros preseleccionados especiales

Función	**Descripción**	**Predeterminado**	**Opciones**
PRESET SPEED REF. (REF. VELOCIDAD PRESELECCIONADA)	Valor predeterminado cuando se almacena una posición preseleccionada.	20,0	De 0,1 a 100,0*
SCAN SPEED (VELOCIDAD DE EXPLORACIÓN)	Velocidad de referencia que se utiliza cuando se recupera una posición preseleccionada mediante el comando Shot (Toma).	20,0	De 0,1 a 100,0*
TILT SPEED REDUCTION (REDUCCIÓN DE VELOCIDAD DE INCLINACIÓN)	Factor que reduce la velocidad de inclinación con relación a la de giro.	100,0	De 0,1 a 100.0
PRESET DWELL TIME (TIEMPO DE ESPERA PRESELECCIONADO)	Tiempo de espera de una posición preseleccionada (en segundos).	00005	De 00001 a 01000
FORCE PRST DW.TIME (FORZAR TIEMPO DE ESPERA PRESELECCIONADO)	Fuerza el valor de tiempo de espera predeterminado de todas las preselecciones.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
FORCE PRST SPEED (FORZAR VELOCIDAD PRESELECCIONADA)	Fuerza el valor de velocidad predeterminado de todas las preselecciones.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
Nota: *los modelos de infrarrojos tienen una limitación de giro de 40 grados/seg.			

Posición inicial

El menú **Home Position** (Posición inicial) es una de las 250 preselecciones que se pueden definir como posición preseleccionada. Tenga en cuenta que mediante el comando Set Shot (Establecer toma) normal sólo se pueden almacenar 99 preselecciones. Utilice este menú para las preselecciones 100 a 250.

```
  MENÚ HOME (INICIO)
> 1 - HOME POSITION (POSICIÓN INICIAL)          :  00001
  2 - REACHED SPEED (VELOCIDAD ALCANZADA)       :  20,0
```

Función	**Descripción**	**Predeterminado**	**Opciones**
HOME POSITION (POSICIÓN INICIAL)	Posición preseleccionada asociada a la función inicial.	00001	De 00001 a 00250
REACHED SPEED (VELOCIDAD ALCANZADA)	Velocidad a la que se alcanza la posición inicial cuando se carga.	20,0	De 0,1 a 100,0*

Nota: aumente el valor predeterminado de la velocidad alcanzada para alcanzar más rápidamente a las preselecciones.
Nota: *los modelos de infrarrojos tienen una limitación de giro de 40 grados/seg.

Inspección (giro preseleccionado)

El menú **Patrol** (Inspección) determina un desplazamiento definido de preselección en preselección. Puede incluir entre dos (2) y 250 preselecciones. Por ejemplo, la opción aleatoria permite distintas preselecciones, como la 4, la 1, la 8 y, por último, la 3.

```
  MENÚ PATROL (INSPECCIÓN)
> 1 - START POSITION (POSICIÓN INICIAL)                           :  00001
  2 - END POSITION (POSICIÓN FINAL)                               :  00250
  3 - FIRST PRST SPEED (PRIMERA VELOCIDAD PRESELECCIONADA)        :  20,0
  4 - RANDOM (ALEATORIA)                                          :  NO
```

Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
START POSITION (POSICIÓN INICIAL)	La primera posición preseleccionada que se considera válida para ejecutar la función de inspección.	00001	De 00001 a 00250
END POSITION (POSICIÓN FINAL)	La última posición preseleccionada que se considera válida para ejecutar la función de inspección.	00250	De 00001 a 00250
FIRST PRST SPEED (PRIMERA VELOCIDAD PRESELECCIONADA)	Velocidad a la que el UPH alcanza la primera posición preseleccionada al activar la función de inspección. Aumente el valor predeterminado de esta función para alcanzar más rápidamente las preselecciones.	20,0	De 01 a 100,0°*
RANDOM (ALEATORIA)	Activa la ejecución de la función de inspección pasando por las posiciones definidas de forma aleatoria. La secuencia aleatoria se recalcula de forma continua.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
Nota: *los modelos de infrarrojos tienen una limitación de giro de 40 grados/seg.			

Giro automático

El menú **Autopan** (Giro automático) se utiliza para indicar los ajustes de las posiciones preseleccionadas.

```
   MENÚ AUTOPAN (GIRO AUTOMÁTICO)
>  1 - START POSITION (POSICIÓN INICIAL)          :  00002
   2 - END POSITION (POSICIÓN FINAL)              :  00001
   3 - REACHED SPEED (VELOCIDAD ALCANZADA)        :  10,0
   4 - FORWARD SPEED (VELOCIDAD DE AVANCE)        :  10,0
   5 - REVERSE SPEED (VELOCIDAD DE RETORNO)       :  20,0
```

Función	**Descripción**	**Predeter minado**	**Opciones**
START POSITION (POSICIÓN INICIAL)	Primera posición preseleccionada.	00002	De 00001 a 00250
END POSITION (POSICIÓN FINAL)	Segunda posición preseleccionada.	00001	De 00001 a 00250
REACH POSITION (POSICIÓN ALCANZADA)	Posición preseleccionada que se debe alcanzar.	010,0	De 0,1 a 100,0
FORWARD SPEED (VELOCIDAD DE AVANCE)	Velocidad a la que se alcanza la primera posición preseleccionada al cargar la función de giro automático.	010,0	De 0,1 a 100,0*
REVERSE SPEED (VELOCIDAD DE RETORNO)	Velocidad de retorno que oscila entre 2 y 1 (sólo para la función de giro automático).	020,0	De 0,1 a 100,0*
Nota: *los modelos de infrarrojos tienen una limitación de giro de 40 grados/seg.			

Menú Motions Recall (Restablecimiento de movimiento)

El menú **Motions Recall** (Restablecimiento de movimiento) se utiliza para activar la cámara tras un período de tiempo en el que no se haya utilizado el joystick. Las opciones disponibles son:

- Home (Inicio): devuelve la cámara a la posición inicial
- Autopan (Giro automático): inicia la función de giro automático
- Patrol (Inspección): inicia la función de inspección

El período de tiempo que transcurre entre que se deja de utilizar el joystick y se activa uno de los tipos de movimiento se basa en el ajuste de espera antes de actividad (en segundos); la espera predeterminada es de 50 segundos.

	MENÚ MOTIONS RECALL (RESTABLECIMIENTO DE MOVIMIENTO)		
1 -	TIME ENABLING (ACTIVACIÓN DE TIEMPO)	:	NO
2 -	MOTION TYPE (TIPO DE MOVIMIENTO)	:	HOME (INICIO)
3 -	DWELL BEFORE ACT. (ESPERA ANTES DE ACTIV.)	:	00050

Función	**Descripción**	**Predeterminado**	**Opciones**
TIME ENABLING (ACTIVACIÓN DE TIEMPO)	Si se selecciona YES (SÍ), la función se activa y la acción se realiza una vez transcurrida la espera de inactividad. Si se selecciona NO, no se lleva a cabo ninguna acción tras la espera de inactividad.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
MOTION TYPE (TIPO DE MOVIMIENTO)	Activa el tipo de movimiento que se va a cargar.	HOME (INICIO)	HOME, AUTOPAN, PATROL (INICIO, GIRO AUTOMÁTICO, INSPECCIÓN)
DWELL BEFORE ACT. (ESPERA ANTES DE ACTIV.)	Intervalo de inactividad del joystick previo a la carga del ajuste de movimiento.	00050	De 00005 a 01000 seg.

8.3.4 Limpiador-Lavador

Algunos modelos de UPH con giro e inclinación disponen de una opción de limpiador que se utiliza para activar una bomba (externa) de limpieza del cristal. El pulverizador para limpiar el cristal se encuentra fuera del recorrido de giro e inclinación (consulte la *Figura 8.2*). Para llevar a cabo la limpieza, el UPH se debe colocar con el cristal hacia el pulverizador. Arranque la bomba de limpieza del cristal y, a continuación, el limpiador. Debe establecer una posición preseleccionada para que se cargue al activar el limpiador.

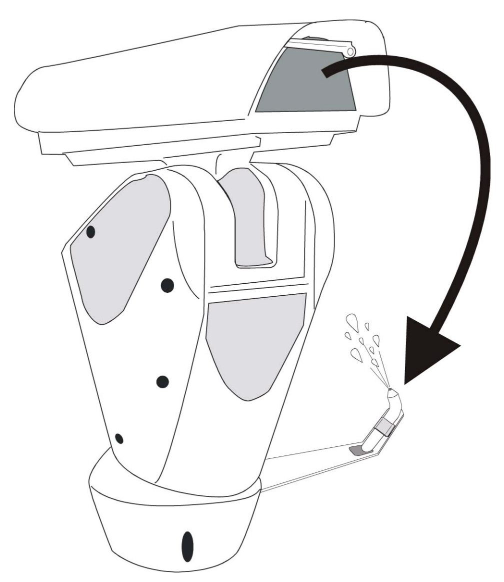


Figura 8.2 Función de limpiador-lavador

	MENÚ WIPER-WASHER (LIMPIADOR-LAVADOR)		
>	1 - ENABLED (ACTIVADO)	:	NO
	2 - PRESET POSITION (POSICIÓN PRESELECCIONADA)	:	00001
	3 - RELAYS NR. (NÚMERO DE RELÉS)	:	00002
	4 - PUMP DELAY (RETARDO DE BOMBA)	:	00003
	5 - WIPER DURATION (DURACIÓN DEL LIMPIADOR)	:	00005
	6 - DELAY WIPER OFF (RETARDO DEL LIMPIADOR DESACTIVADO)	:	00002

Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
ENABLED (ACTIVADO)	Activa la función de limpiador	NO	YES, NO (SÍ, NO)
PRESET POSITION (POSICIÓN PRESELECCIONADA)	Activa la posición preseleccionada que se debe alcanzar.	00001	De 00001 a 00250
RELAYS NR. (NÚMERO DE RELÉS)	Activa el relé de control de la bomba de agua.	00002	De 00001 a 00002
PUMP DELAY (RETARDO DE BOMBA)	Retardo entre el comando de la bomba y el inicio del movimiento del limpiador.	00003	De 00001 a 00050
WIPER DURATION (DURACIÓN DEL LIMPIADOR)	Tiempo durante el que funciona el limpiador.	00005	De 00001 a 00050
DELAY WIPER (RETARDO DEL LIMPIADOR)	Tiempo durante el que el limpiador funciona sin agua.	00002	De 00001 a 00050

8.3.5 Alarmas

El menú **Alarms** (Alarmas) se utiliza para configurar la acción y la duración de la alarma en el momento en que se activa.

MENÚ MOTION PARAMETERS (PARÁMETROS DE MOVIMIENTO)
1 - SPEED (VELOCIDAD)
2 - LIMITS (LÍMITES)
3 - PRESET/PATROL/AUTOPAN (PRESELECCIÓN/INSPECCIÓN/GIRO AUTOMÁTICO)
4 - WIPER-WASHER (LIMPIADOR-LAVADOR)
" 5 - ALARMS (ALARMAS)

MENÚ ALARM (ALARMA)
1 - ACTION (ACCIÓN): : SCAN (EXPLORAR)
2 - NR. (Nº) : 1
3 -
4 - SHOW MESSAGE (MOSTRAR MENSAJE) : NO
5 - DURATION (DURACIÓN) : 00000
6 - TXT: Test Alarm 1 (TEXTO: Alarma de prueba 1)

MENÚ ALARMS (ALARMAS)
> 1 - ALARM 1 (ALARMA 1)
2 - ALARM 2 (ALARMA 2)
3 - ALARM 3 (ALARMA 3)
4 - ALARM 4 (ALARMA 4)
> 5 - ALARMS TEST (PRUEBA DE ALARMAS)

MENÚ TEST ALARMS (ALARMAS DE PRUEBA)
1 - ALARM 1 (ALARMA 1) : OFF (DES)
2 - ALARM 2 (ALARMA 2) : OFF (DES)
3 - ALARM 3 (ALARMA 3) : OFF (DES)
4 - ALARM 4 (ALARMA 4) : OFF (DES)

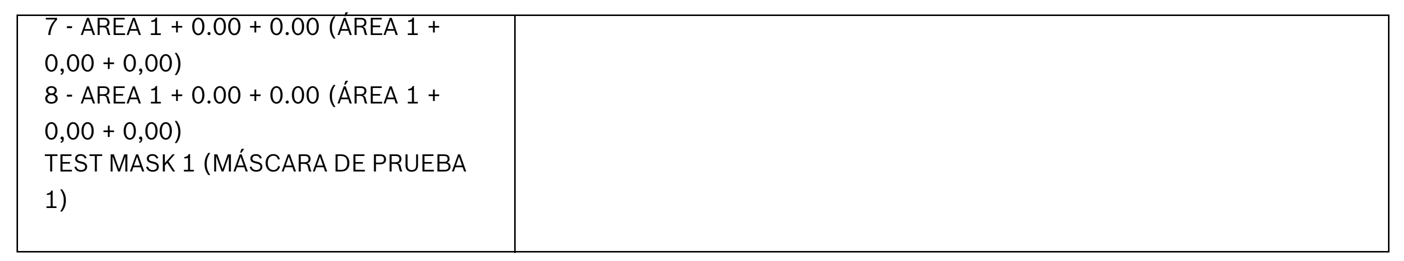
Función	Descripción	Predeterminado	Opciones
ACTION (ACCIÓN)	Habilita la acción que debe tener lugar cuando se activa la alarma.	DISABLE (DESACTIVAR)	DISABLE, SCAN, RELAY, AUTOPAN, PATROL, IR FILT (DESACTIVAR, EXPLORAR, RELÉ, GIRO AUTOMÁTICO, INSPECCIÓN, FILTRO DE INFRARROJOS)
SHOW MESSAGE (MOSTRAR MENSAJE)	Activa la visualización de un mensaje de alarma.	NO	YES, NO (SÍ, NO)
DURATION (DURACIÓN)	Tiempo (en segundos) de visualización del mensaje de alarma (si el valor es 0, se visualiza durante toda la duración de la alarma).	00000	De 00000 a 01000
TXT: Test Alarm 1 (TEXTO: Alarma de prueba 1)	Texto asociado a la alarma.		
ALARMS TEST (PRUEBA DE ALARMAS)	Muestra el estado de las entradas de alarma 1, 2, 3 y 4, que puede ser ON (Activado) u OFF (Desactivado) (el usuario no puede seleccionarlo).		

8.4 Parámetros de cámara/infrarrojos

Esta sección abarca las opciones del módulo de lente, máscara de área y el menú de parámetros de infrarrojos.

8.4.1 Parámetros de módulos de lente y máscara de área

MODULE PARAMETER (PARÁMETRO DE MÓDULO) > 1 - ZOOM/FOCUS/IRIS (ZOOM/ ENFOQUE/IRIS) > 2 - AREAS MASKING (MÁSCARA DE ÁREA) > 3 - IR PROBE: INT* (SONDA DE INFRARROJOS: INT*)	MODULE PARAMETERS (PARÁMETROS DE MÓDULO) > 1 - ENABLED ZOOM (ZOOM ACTIVADO) YES (SÍ) * 2 - WINDOW ZOOM (VENTANA DE ZOOM) 003 3 - ENABLED FOCUS (ENFOQUE ACTIVADO) YES (SÍ) * 4 - WINDOW FOCUS (VENTANA DE ENFOQUE) 003 5 - ENABLED IRIS (IRIS ACTIVADO) YES (SÍ) * 6 - WINDOW IRIS (VENTANA DE IRIS) 003 8 - DEFAULT VALUES LOADING (CARGA DE VALORES PREDETERMINADOS)	
MENÚ MASKING MANAGEMENT (GESTIÓN DE MÁSCARAS) > 1 - MASK TEXT (TEXTO DE MÁSCARA) > 2 - MASK POSITION (POSICIÓN DE MÁSCARA) >	MENÚ AREAS MASKING TEXT (TEXTO DE MÁSCARA DE ÁREA) > 1 - MASK (MÁSCARA) 1 2 - MASK (MÁSCARA) 2 3 - MASK (MÁSCARA) 3 4 - MASK (MÁSCARA) 4 5 - MASK (MÁSCARA) 5 6 - MASK (MÁSCARA) 6 7 - MASK (MÁSCARA) 7 8 - MASK (MÁSCARA) 8 TEST MASK 1 (MÁSCARA DE PRUEBA 1)	MENÚ EDIT TEXT (EDITAR TEXTO) > 1 - STRING EDIT (EDICIÓN DE CADENA) ---------------------------- TEST MASK 1 (MÁSCARA DE PRUEBA 1) ---------------------------- 2 - DELETE STRING (SUPRIMIR CADENA)
MENÚ AREA MASKING (MÁSCARA DE ÁREA) > 1 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00) 2 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00) 3 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00) 4 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00) 5 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00) 6 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00)		



7 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00) 8 - AREA 1 + 0.00 + 0.00 (ÁREA 1 + 0,00 + 0,00) TEST MASK 1 (MÁSCARA DE PRUEBA 1)	

Las "ventanas" son los umbrales que se usan para determinar si se ha alcanzado la preposición guardada. Los valores de umbral oscilan entre 3 y 10 y se refieren a la lectura de tensión en los potenciómetros de lentes. Un valor bajo indica una menor tolerancia a la histéresis al leer las posiciones guardadas, un valor más alto indica un margen mayor al leer las posiciones. La configuración debe basarse en los parámetros de la lente zoom monitorizada que se usa.

8.4.2 Parámetros de infrarrojos

La función de sonda de infrarrojos se usa para controlar el cambio de los iluminadores de infrarrojos y la cámara entre los modos de día y noche. Están disponibles los siguientes modos:

1. OFF (DESACTIVADO): no está activo ninguno de los modos de funcionamiento diseñados para gestionar los iluminadores de infrarrojos.
2. Internal (Interno): el fotosensor interno del iluminador de infrarrojos se usa para controlar el funcionamiento de día/noche.

– Una fuente de alimentación interna HSPS suministra la alimentación a las entradas de alimentación del iluminador. El fotosensor interno de los iluminadores de infrarrojos funciona de la siguiente forma:
  Día: los iluminadores están desactivados y el contacto de relé de día/noche de la HSPS está abierto.
  Noche: la fotocélula detecta la condición de escasa iluminación, se encienden los iluminadores, se cierra el contacto de relé de día/noche de la HSPS y la programación de la cámara cambia al modo de noche.

3. External (Externo): un foto sensor externo está conectado a la terminal LNO para controlar el funcionamiento de día/noche.

– Una fuente de alimentación interna HSPS controla (activa o desactiva) la alimentación a las entradas de alimentación del iluminador.
– El fotosensor externo se usa para controlar el estado activado o desactivado de la siguiente forma:
  Día: la salida de relé del sensor está abierta, el HSPS retira la alimentación de los iluminadores, el contacto de relé de día/noche de HSPS está abierto.
  Noche: la fotocélula detecta la condición de escasa iluminación, la salida de relé del sensor está cerrada, el HSPS proporciona alimentación a los iluminadores, el relé de día/noche de HSPS se cierra, la programación de la cámara cambia al modo de noche.

8.4.3 Configuración del iluminador/Dinion

Tanto los iluminadores como la cámara Dinion necesitan las siguientes configuraciones para funcionar en estos dos modos diferentes. Para este tipo de funcionamiento hay disponibles dos opciones adicionales:

1. Asíncronos: los dos iluminadores disponen de una fotocélula interna y se configuran para funcionar de forma independiente. Ésta es la configuración predeterminada.
2. Sincronizados (cable opcional P/N UFLED-CL-1M)
- El uso de este cable y los siguientes ajustes permite sincronizar los iluminadores de forma que se activen al mismo tiempo.
- Utilice el cable para conectar la salida de día/noche del iluminador 1 y la entrada de telemetría del iluminador 2 como se muestra.
3. Defina el umbral de desconexión de los dos (2) iluminadores (consulte *Tabla 8.6*). Ésta es la configuración recomendada si usa los sensores internos.

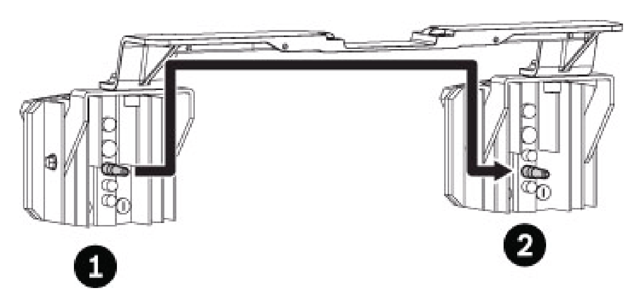


Figura 8.3 Definición del umbral de desconexión

Nº de referencia	Descripción
1	Iluminador 1: la unidad se ha configurado en la fábrica. No es necesario ningún ajuste. Si lo desea, ajuste la sensibilidad hasta alcanzar el nivel de cambio de noche que necesite.
2	Iluminador 2: establezca el ajuste de sensibilidad en la posición más a la derecha posible. La unidad permanecerá desactivada cuando la entrada de telemetría esté abierta (iluminador 1 desactivado), y activada cuando la entrada de telemetría está cerrada (iluminador 1 activado).

Tabla 8.6 Definición del umbral de desconexión de los dos (2) iluminadores

Funcionamiento externo: no se necesita un cable de sincronización, pero debe establecerse el ajuste de la sensibilidad de los iluminadores de infrarrojos lo más a la derecha posible.

Dinion: la cámara Dinion debe programarse de la misma forma independientemente del modo de funcionamiento que se utilice. Programe la cámara Dinion para que cambie según el estado del relé de día/noche de la HSPS de la siguiente forma:

1. Pulse ON-801-ENTER (ACT-801-INTRO) en el teclado para mostrar el menú de instalación de Dinion.
2. Utilice el joystick para resaltar el menú I/O (E/S) y, a continuación, pulse FOCUS (ENFOQUE).
3. Utilice el joystick para resaltar el menú ALARM (ALARMA) y, a continuación, pulse FOCUS (ENFOQUE).
4. Mueva el joystick hacia la izquierda para cambiar de ACTIVE (ACTIVO) a LOW (BAJO).
5. Seleccione ACTION (ACCIÓN) y cámbielo a MONO.
6. Marque EXIT (SALIR) y, a continuación, pulse FOCUS (ENFOQUE).
7. Vuelva a marcar EXIT (SALIR) y pulse FOCUS (ENFOQUE).
8. Vuelva a marcar EXIT (SALIR) y pulse FOCUS (ENFOQUE).

8.5 Configuración del menú Load Default (Cargar valores predeterminados)

MENÚ DEFAULT VALUES (VALORES PREDETERMINADOS)	
1 - LOAD DEF. VALUES? (¿CARGAR VALORES PREDETERMINADOS?)	YES (SÍ)
2 - DELETE ALL PRST? (¿SUPRIMIR TODAS LAS PRESELECCIONES?)	NO
ATENCIÓN	
VUELVE A CARGAR TODOS LOS AJUSTES EXCEPTO LOS DE LAS PRESELECCIONES	

El menú **Load Default** (Cargar valores predeterminados) se utiliza para cargar los ajustes predeterminados.

MENÚ DEFAULT VALUES (VALORES PREDETERMINADOS)	
1 - LOAD DEF. VALUES? (¿CARGAR VALORES PREDETERMINADOS?)	NO
2 - DELETE ALL PRST? (¿SUPRIMIR TODAS LAS PRESELECCIONES?)	YES (SÍ)
ATENCIÓN	
BORRA SÓLO LAS PRESELECCIONES	

Tabla 8.7 Borrar todas las preselecciones

8.6 Menú Setup Info (Información de Configuración)

El menú **Setup Info** (Información de Configuración) se utiliza para comprobar la configuración del dispositivo y las versiones de software de las tarjetas del UPH.

MENÚ SETUP INFO (INFORMACIÓN DE CONFIGURACIÓN)		
NET board (Placa NET)	:	MPP board (Placa MPP):
ver. BOSCH xx		ver. BOSCH xx
mm/dd/aa		mm/dd/aa
HD r.x		HD r.x
Protocol (Protocolo)	:	BOSCH
Baudrate (Velocidad en baudios)	:	38.400
Address (Dirección)	:	00001
Enabled RS485 (RS485 activado)	:	TX-RX
FWInt xx		FWCam: xx

9 Lista de comandos de teclado: Bosch

Configuración
Abrir la configuración de la OSD: **AUX ON** - **200** - **Enter** (AUX ACT - 200 - Intro)
Menú principal de Dinion^{XF}: **AUX ON** - **46** - **Enter** (AUX ACT - 46 - Intro)
Menú de instalación de Dinion^{XF}: **AUX ON** - **801** - **Enter** (AUX ACT - 801 - Intro)
Restablecimiento/inicio del receptor: **AUX ON** - **911** - **Enter** (AUX ACT - 911 - Intro)
Recalibración de la compensación del receptor: **AUX ON** - **204** - **Enter** (AUX ACT - 204 - Intro)

Conexiones auxiliares
Activación del relé número 2: **AUX ON** - **65** - **Enter** (AUX ACT - 65 - Intro)
Desactivación del relé número 2: **AUX OFF** - **65** - **Enter** (AUX DES - 65 - Intro)
Inicio del limpiador: **AUX ON** - **202** - **Enter** (AUX ACT - 202 - Intro)
Parada del limpiador: **AUX OFF** - **202** - **Enter** (AUX DES - 202 - Intro)
Inicio del lavador: **AUX ON** - **201** - **Enter** (AUX ACT - 201 - Intro)

Preselecciones
Almacenar posición preseleccionada: **Set Shot** - **n** - **Enter** (Establecer toma - n - Intro) (n = 01 - 99, es decir, 99 preselecciones)
Desplazarse a una posición preseleccionada: **Show Shot** - **n** - **Enter** (Mostrar toma - n - Intro) (n = 01 - 99, es decir, 99 preselecciones)
Borrar posición preseleccionada: **Show Shot** - **9n** - **Enter** (Mostrar toma - 9n - Intro) (n = 01 - 99; por ejemplo, para borrar la posición preseleccionada nº 31, pulse **Show Shot** - **931** - **Enter**)
Inicio de inspección preseleccionada: **AUX ON** - **8** - **Enter** (AUX ACT - 8 - Intro)
Parada de inspección preseleccionada estándar: **AUX OFF** - **8** - **Enter** (AUX DES - 8 - Intro)
Recalibrar preselecciones: **AUX ON** - **204** - **Enter** (AUX ACT - 204 - Intro)

Giro automático [los límites izquierdo y derecho se deben establecer en el menú Motion Parameters (Parámetros de movimiento)]
Inicio del giro automático: **AUX ON** - **1** - **Enter** (AUX ACT - 1 - Intro)
Parada del giro automático: **AUX OFF** - **1** - **Enter** (AUX DES - 1 - Intro)

9.1 Lista de comandos de teclado: Pelco

Configuración
Abrir la configuración de la OSD: **95 - PRESET** (95 - PRESELECCIÓN) (mantenga pulsado durante 2 segundos)
Menú principal de Dinion^{XF} en: **85** - **PRESET** (85 - PRESELECCIÓN)
Menú de instalación de Dinion^{XF} en: **83 - PRESET** (83 - PRESELECCIÓN)
Restablecimiento/inicio del receptor: **94 - PRESET** (94 - PRESELECCIÓN)
Recalibración de la compensación del receptor: **84 - PRESET** (84 - PRESELECCIÓN)

Conexiones auxiliares
Activación del relé número 2: **AUX - 3 - ON** (AUX - 3 - ACT)
Desactivación del relé número 2: AUX - 3 - OFF (AUX - 3 - DES)
Inicio del limpiador: **AUX - 1 - ON** (AUX - 1 - ACT)
Parada del limpiador: **AUX - 1 - OFF** (AUX -1 - DES)
Inicio del lavador: **AUX - 2 - ON** (AUX - 2 - ACT)

Preselecciones
Almacenar posición preseleccionada: **n** - **PRESET** > 2 seconds (n - PRESELECCIÓN >2 segundos) (n = 01 - 99, es decir, 99 preselecciones)
Desplazarse a una posición preseleccionada: **n** - **PRESET** (n - PRESELECCIÓN) (n = 01 - 99, es decir, 99 preselecciones)
Borrar posición preseleccionada: **No disponible**
Recalibrar preselecciones: **84 - PRESET** (84 - PRESELECCIÓN)

Giro automático [los límites izquierdo y derecho se deben establecer en el menú Motion Parameters (Parámetros de movimiento)]
Inicio del giro automático: **99 - PRESET** (99 - PRESELECCIÓN)
Detención del giro automático: **96 - PRESET** (96 - PRESELECCIÓN)

9.2 Cambio de los ajustes

Para cambiar un ajuste, siga estos pasos:

1. **AUX ON** - **200** - **Enter** (AUX ACT - 200 - Intro) para activar la OSD mediante el protocolo de Bosch (conexión Bilinx o Bifase); para el protocolo Pelco (conexión RS485-2) se utiliza 95 - PRESET (95 - PRESELECCIÓN).
2. Mueva el cursor al parámetro que desea cambiar.
3. Pulse el botón de confirmación **Focus** (Enfoque). El campo comienza a parpadear, lo que indica que puede modificarse. Al mover el joystick hacia arriba y hacia abajo aparecen las distintas opciones.
4. Cuando aparezca la que desea, pulse el botón de confirmación **Focus** (Enfoque) y el parámetro dejará de parpadear.
5. Para volver a un menú, pulse el botón Iris y manténgalo pulsado para salir de la OSD.

9.3 Cambio de los campos numéricos

Para cambiar un campo numérico, siga estos pasos:

1. Utilice el joystick para desplazarse al parámetro que desea editar.
2. Pulse el botón de confirmación **Focus** (Enfoque). El cursor comienza a parpadear en el carácter que se va a cambiar, lo que indica que se puede editar.
   – Los valores mínimo y máximo aparecen en la parte inferior de la pantalla. Si intenta introducir un valor que no se encuentre dentro de los límites, en el campo aparece el valor mínimo o máximo permitido.
   – Al mover el joystick hacia arriba y hacia abajo aparecen las distintas opciones. Si hay más de un campo en la misma línea, debe mover el joystick a izquierda o derecha para seleccionar el adecuado.
3. Una vez realizado el cambio, pulse el botón de confirmación **Focus** (Enfoque).
   – El primer dígito del campo numérico que se va a cambiar parpadea y en la última línea de la pantalla aparecen los límites admitidos para el campo.
   – Desplácese por el campo (izquierda y derecha) y cambie el signo o el valor numérico (arriba y abajo).
4. Para volver a un menú, pulse el botón Iris y manténgalo pulsado para salir de la OSD.

10 Mantenimiento

Los dispositivos de giro e inclinación UPH no requieren un mantenimiento especial.

10.1 Limpieza

Para limpiar el dispositivo, utilice un detergente neutro y un paño no abrasivo.

10.2 Sustitución de los fusibles

Hay dos (2) fusibles preseleccionados en la placa de conexión. Su tamaño está en relación a la tensión de la fuente de alimentación, como se indica en la siguiente tabla.

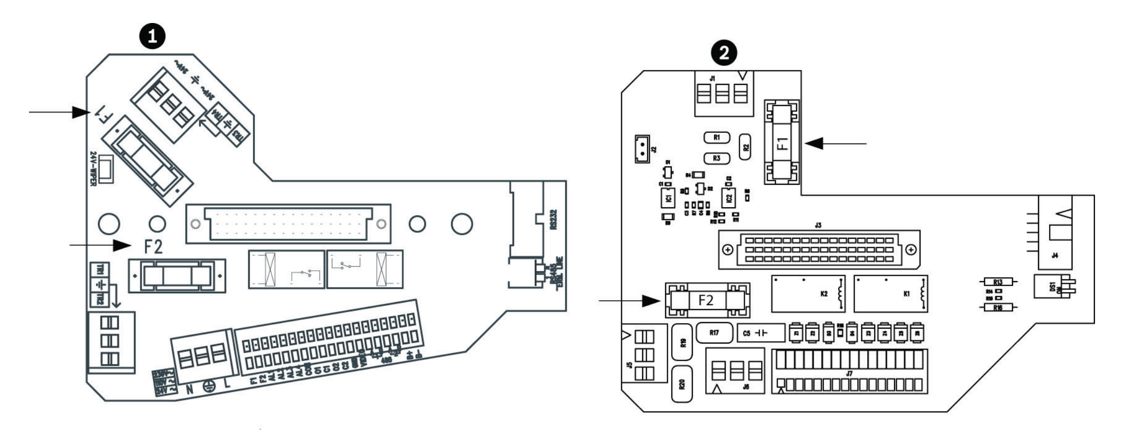


Figura 10.1 Fusibles de la placa de conexión

Modelos estándar: valores de los fusibles para la sustitución (Referencia nº 1)

Consulte las posiciones de los fusibles en la *Figura 10.1*, elemento 1, más arriba.

Tensión	Fusible F1	Fusible F2
24 VCA, 50/60 Hz	T 4 A L 250 V	T 6,3 A H 250 V
120 VCA, 50/60 Hz	T 4 A L 250 V	T 4 A H 250 V
230 VCA, 50/60 Hz	T 4 A L 250 V	T 2 A H 250 V

Modos de infrarrojos: valores de los fusibles para la sustitución (Referencia nº 2)

Consulte las posiciones de los fusibles en *Figura 10.1*, elemento 2, más arriba.

Tensión	Fusible F1	Fusible F2
24 VCA, 50/60 Hz	T 4 A L 250 V	T 8 A H 250 V

11 Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo se ha apagado y parece no funcionar.	Cableado incorrecto. Los fusibles saltan.	Asegúrese de que todas las conexiones son correctas, compruebe la continuidad de los fusibles y, si hay algún fallo, sustitúyalos teniendo en cuenta los valores que aparecen en la tabla. **Nota**: si los fusibles siguen saltando, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado.
No aparece ninguna imagen, sólo una pantalla azul con el mensaje NO VIDEO SIGNAL!!! (Pérdida de señal de vídeo).	Cableado incorrecto de la cámara o del módulo, fallo de la cámara.	Asegúrese de que todas las conexiones son correctas para la versión de la cámara y las lentes motorizadas.
Las preselecciones no son tan precisas como eran durante la instalación.	Viento, vibración y otros factores ambientales.	Recalibre las preselecciones con el comando AUX On - 204 - Enter (AUX ACT - 204 - Intro); el proceso lleva unos 30-45 segundos.
Con determinados usos del zoom, la carcasa o el parasol puede interferir en la imagen (sólo en las versiones con lentes motorizadas).	La cámara está muy retrasada con respecto al cristal.	Para corregir la posición de la cámara, ajuste el deslizador hasta conseguir la posición correcta.
El contador de descongelación aparece en la pantalla y el usuario no controla el dispositivo.	La temperatura es demasiado baja como para utilizar el UPH de forma segura.	Espere a que se complete el proceso de descongelación (30-105 minutos).
La transferencia de datos se detiene.	Picos/fluctuaciones de alimentación o ruidos espurios en la línea de vídeo/datos.	Restablezca la alimentación en el UPH para que se recupere la unidad, aunque es posible que se pierdan algunos cambios en la OSD y deba volver a introducirlos.
En el monitor aparece siempre la versión de firmware con el mensaje Dip-switch upgrade ON (Actualización de interruptor DIP activada).	Conmutador DIP de programación activado (posición superior).	Apague el sistema de giro e inclinación, apague (posición inferior) el conmutador DIP "PROGRAM." (conmutador DIP número 1 de la sección para uso en fábrica) y vuelva a encender el dispositivo.
No hay vídeo.	Puede que haya cables instalados de forma incorrecta. El ajuste de la entrada del monitor puede ser incorrecto. Puede que el motor no funcione correctamente.	Vuelva a comprobar todos los cables para garantizar que están asegurados de forma conveniente. Compruebe que el monitor muestra el ajuste de entrada correcto. Apague la unidad, vuelva a encenderla y deje que el dispositivo complete la fase inicial.

Nota: con el tiempo y debido a factores ambientales como el viento y la vibración, la alineación de las posiciones preseleccionadas puede no ser la misma que en el momento de la instalación. Para corregirlo, utilice la combinación **AUX ON** - **204** - **Enter** (AUX ACT - 204 - Intro). El proceso completo lleva unos 30-45 segundos, durante los cuales el usuario no puede controlar el dispositivo. Una vez finalizado el proceso y corregido el efecto de los factores ambientales, el usuario vuelve a tener un control completo sobre la unidad.

11.1 Temperaturas bajas y altas

Para activar los sistemas de la línea UPH sólo hace falta conectar la fuente de alimentación, o bien desconectarla si lo que se desea es desactivarlos. Si se enciende el UPH en un entorno con una temperatura inferior a 0 °C, el dispositivo comprueba los componentes internos para asegurarse de que están lo suficientemente calientes para iniciarse sin sufrir daños. Si las temperaturas de los componentes internos son demasiado bajas, la OSD muestra un mensaje de advertencia y el UPH pasa de forma automática al modo de descongelación. En este modo, el UPH recibe alimentación para intentar aumentar la temperatura interna. En la pantalla aparece un temporizador que realiza una cuenta atrás en la que se muestra el tiempo que queda para que finalice la descongelación.



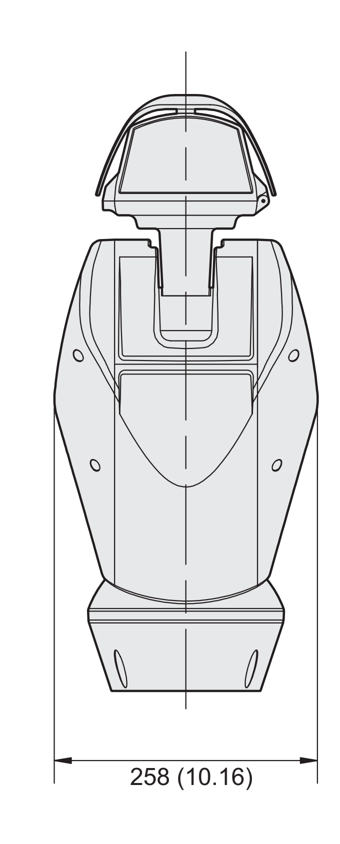
¡NOTA!
Este proceso puede llevar entre 30 y 105 minutos. Tras este tiempo, se puede utilizar el dispositivo, ya que se debe haber alcanzado una temperatura interna segura. De lo contrario, el entorno es demasiado frío para utilizar el UPH con seguridad, que continuará apagado.

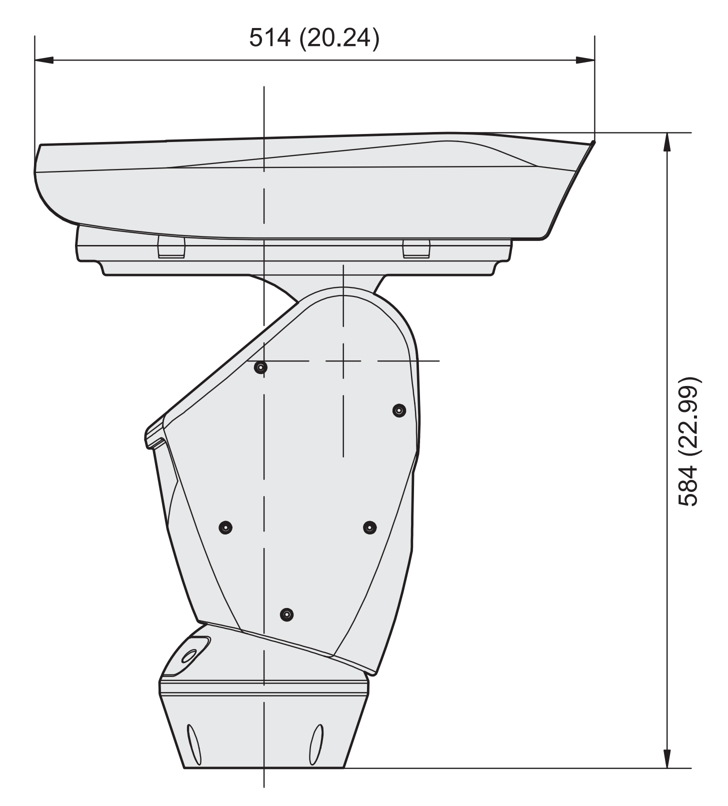


¡NOTA!
Las temperaturas altas también afectan de forma negativa a la imagen de la cámara. Si la temperatura ambiente (exterior) del aire supera los 40 grados Celsius (104° F), el HSPS seguirá funcionando, pero pueden aparecer efectos no habituales en la señal de vídeo. Se trata de defectos que aparecen en forma de pequeños puntos blancos en la imagen de vídeo. Por lo general sólo se aprecian al anochecer y durante las horas posteriores, cuando la escena general se oscurece y la carcasa aún se está enfriando a medida que se va el sol.
Una exposición continuada del HSPS a temperaturas ambiente (exterior) de aire muy elevadas puede afectar a la fiabilidad a largo plazo del dispositivo, provocar defectos más graves o introducir ruido de patrón fijo (FPN, fixed pattern noise) en la señal de vídeo.

Solución: mediante Bilinx, cambie el ajuste de incremento de sensibilidad (SensUp) a OFF (DESACTIVADO). Esto disminuye la intensidad de los defectos.

11.2 Dimensiones y rango de movimientos





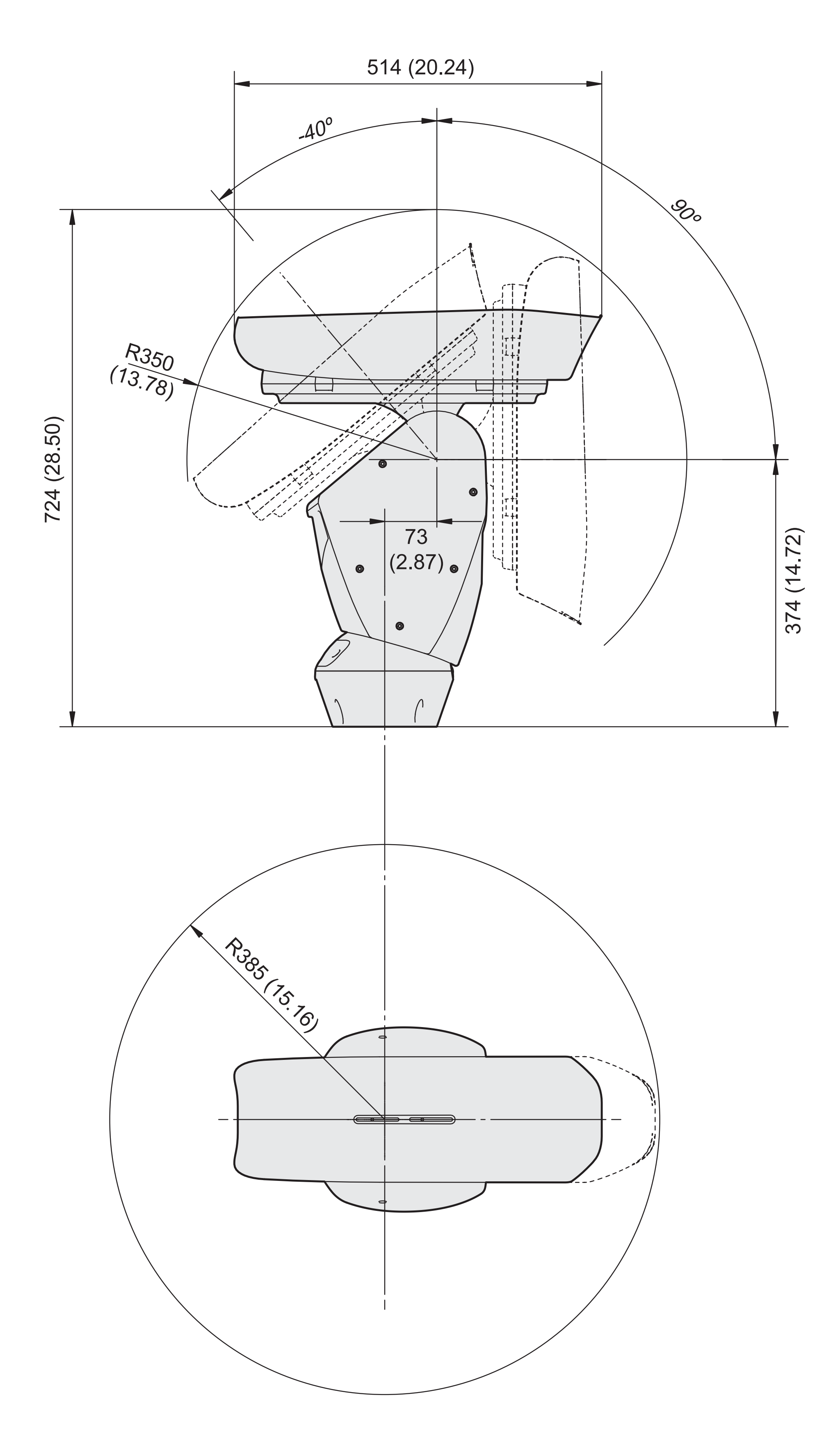


Figura 11.1 Dimensiones y rango de movimientos

A Resumen del cableado

Estándar	
Referencia	**Descripción**
F1	Alimentación 1, 24 VCA para un limpiador opcional
F2	Alimentación 2, 24 VCA para un limpiador opcional
AL1	Entrada de alarma 1; activada por tensión de CC externa
AL2	Entrada de alarma 2; activada por tensión de CC externa
AL3	Entrada de alarma 3; activada por tensión de CC externa
AL4	Entrada de alarma 4; activada por tensión de CC externa
Com	Alarma común (tierra)
O1	Salida 1; Normalmente abierta; Salida de relé de contacto seco
C1	Común 1; común para la salida 1
O2	Salida 2; Normalmente abierta; Salida de relé de contacto seco
C2	Común 2; común para la salida 2
GND	Toma de tierra de vídeo, trenzado de coaxial
VIDEO	“Salida de vídeo, conductor central de coaxial (protocolo BILINX)”
RS-485-1	No se utiliza
A	No se utiliza
B	No se utiliza
RS-485-2	Protocolo Pelco D, 2.400 baudios, 8, N, 1
A	Datos (conexión a la salida TX - del controlador Pelco)
B	Datos (conexión a la salida TX + del controlador Pelco)
B+	Bifase + (protocolo OSRD)
B-	Bifase - (protocolo OSRD)

IR	
Referencia	**Descripción**
F1	Alimentación 1, 24 VCA para un limpiador opcional
F2	Alimentación 2, 24 VCA para un limpiador opcional
AL1	Entrada de alarma 1; activada por tensión de CC externa
AL2	Entrada de alarma 2; activada por tensión de CC externa
LNO	Sonda de infrarrojos externa, contacto normalmente abierto
AGND	Toma de tierra de alarma y sonda de infrarrojos externa común
O1	Salida 1; Normalmente abierta; Salida de relé de contacto seco
C1	Común 1; común para la salida 1
GND	Toma de tierra de vídeo, trenzado de coaxial
VIDEO	“Salida de vídeo, conductor central de coaxial (protocolo BILINX)”
RS-485-1	No se utiliza
A	No se utiliza
B	No se utiliza
RS-485-2	Protocolo Pelco D, 2.400 baudios, 8, N, 1
A	Datos (conexión a la salida TX - del controlador Pelco)
B	Datos (conexión a la salida TX + del controlador Pelco)
B+	Bifase + (protocolo OSRD)
B-	Bifase - (protocolo OSRD)

B Conexión de la bomba



¡ADVERTENCIA!
Las conexiones que se describen mas adelante sólo debe efectuarse por técnicos capacitados que deben cumplir estrictamente con todas las instrucciones de cableado y fuente de alimentación. En caso contrario, se pueden producir graves riesgos para el técnico y la garantía quedaría invalidada.

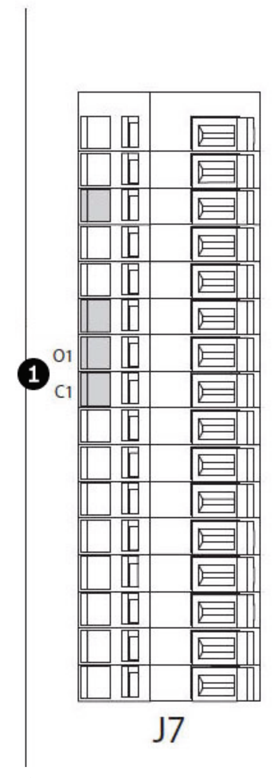


Figura 2.1 Conector J7 en la placa base de giro e inclinación. Todos los modelos disponen de esta función.

Nº de referencia	**Descripción**
1	Activación del contacto de la bomba. O1 - C1: salida de contacto limpia para iniciar la bomba de agua (máx. 50 VCC/30 VCA, 1 A).

B.1 Conexión de un sistema de limpieza en el HAC-WAS05-20

Para obtener información sobre las conexiones, lea el manual de instalación del producto.

Bosch Security Systems, Inc.

www.boschsecurity.com